



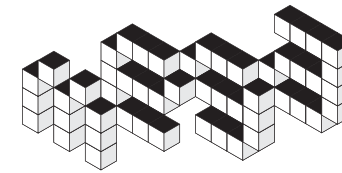
MAGYAR
ELEKTROGRÁFIAI
TÁRSASÁG

Hungarian Electrographic Art Association - **HEAA**

MEGA-PIXEL2010  DIGITÁLIS ALKOTÁSOK ORSZÁGOS TÁRLATA | NATIONAL EXHIBITION OF DIGITAL ART



MEGA-PIXEL2010
DIGITÁLIS ALKOTÁSOK ORSZÁGOS TÁRLATA | Budapest | HUNGARY
NATIONAL EXHIBITION OF DIGITAL ART | 2010 - 2011



MEGA-PIXEL 2010

DIGITÁLIS ALKOTÁSOK ORSZÁGOS TÁRLATA | Budapest | HUNGARY

NATIONAL EXHIBITION OF DIGITAL ART | 2 0 1 0 - 2 0 1 1

2010. december 16 - 2011. január 30 | 16 December 2010 - 30 January 2011



1

FUGA Budapesti Építészeti Központ
FUGA Budapest Center of Architecture

2010. december 16 - 2011. január 10.

16 December 2010 – 10 January 2011

„Alaplap – alaprajz” | „Baseboard – Baseplan”

A kiállítást megnyitotta / Opening speech by:

Bordács Andrea esztéta / aesthete

2

Magyar Alkotóművészek Országos Egyesülete
MAOE Székház Galériája

Gallery of the Association of Hungarian Artists

2011. január 13 - 30.

13 - 30 January 2011

A kiállítást megnyitotta / Opening speech by:

P. Szabó Ernő művészettörténész / art historian

Művészeti tanácsadók / Art advisors:

N. Mészáros Júlia művészettörténész / art historian

Bordács Andrea esztéta / aesthete

A kiállítás kurátora / Curator of the exhibition: **HAász Ágnes**





Fordítások / Translations:

Katalógus / Catalogue: Dr. Winkler Ferenc

Műtárgylista / List of works: Beaty Czető

Katalógusterv / Catalogue design: Krnács Ágota

Lektorálás / Language editor: Láng Eszter, Dr. Benkő Imre

Nyomda / Press: Pannónia-Print Kft.

Példányszám / Printed run: 300

ISBN 978-963-88263-2-9

Kiadó: Magyar Elektrográfiai Társaság - MET

Publisher: Hungarian Electrographic Art Association - HEAA

MEGA-PIXEL 2010-2011

Budapest, HUNGARY



Magyar Elektrográfiai Társaság / Hungarian Electrographic Art Association

Alapítva / Founded in 2001

H- 1116 Budapest, Adony u. 8. V/24.

Adószám: 18244645-1-43

Tel: + 36 1 208 5090; +36 30 612 0235

E-mail: elektrografia.art@gmail.com

www.elektrografia.hu



A **MEGA-PIXEL** Digitális Alkotások Országos Tárlatának előzménye, a Magyar Elektrográfiai Társaságnak a 2006. évben szervezett, a V.A.M. Design termeiben megrendezett PIXEL Digitális Nyomatok I. Országos Szemléjének. A **MEGA-PIXEL** tehát a PIXEL jogutódja, megújult címmel, logóval, arculattal, friss szemlélettel. A koncepció is bővült a tekintetben, hogy a nyomatokon kívül ezúttal más és többféle médiával készült digitális alkotásokat is bemutatunk, pl. fény-videó-installációkat, objekteteket, melyek megalkotásánál az elektronika, az elektronikus fény, a digitalizáció játszik meghatározó szerepet.

A szervezők célja változatlan:

- lehetőséget teremteni az elektronikus eszközökkel alkotott nagyméretű művek bemutatására,
- keresztmetszetet, áttekintést adni az elektrográfiai műfaj magyarországi alakulásáról, az elmúlt 4 évben megjelent újabb tendenciákról, a legfigyelemreméltóbb hazai eredményekről.



2006. PIXEL Digitális Nyomatok I. Országos Szemléje / PIXEL 1st National Exhibition of Digital Prints

V.A.M. Design / IDC Kht. H-1061 Budapest, Király u. 26.

2006. augusztus 3 - szeptember 9. / 3 August – 9 September 2006

Megnyitotta / Opening speech by: Szeifert Judit művészettörténész / art historian

Kurátor / Curator: HAász Ágnes (MET), Cseh Borbála (IDC Kht)

Katalógus tervezése / Catalogue design: Kováts Borbála

Munkatársak / Colleagues: Hernádi Paula, Gábos József

Díjazott művészek / Awarded artists: Kerekes László, Lux Antal, Örkényi Antal

Publikációk / Publications 2006:

1. Szeifert Judit: *Pixelvilág*, Élet és Irodalom, L. évf., 33. szám, 2006. 08. 18., 29. oldal, Tárlat
2. F. Tóth Benedek: *Születőben egy új művészeti ág*, Magyar Hírlap, 39. évf. 207. szám, 18. o.
3. Szabó Noémi: *Elektrográfia 2006*, Pixel Digitális Nyomatok I. Országos Szemléje, Magyar Műhely

Publikációk / Publications 2011:

1. Juhász Katalin: *Főszerepben a digitális technika*, Új Szó, Pozsony, Szlovákia, 2011. január 19, szerda, 64. évf., 14. szám, 9. oldal
2. Kecskés Péter: *Metapixel*, Új Művészet, 2011. március XXII. Évf. 3. szám, 30-32 oldal

Képillusztrációk / Illustrations:

Somorjai Kiss Tibor: ++020090809+++ , 2009. giclée nyomat, 80x80 cm, 30. old., Komoróczy Tamás: *Termékeny homály*, 2010. HDV 16-9, 07:45 min., Kapitány András: *Régi és új ikonok sxnagy3*, 2002. 60x80 cm, 31. old.

Internetes publikáció / Publication of internet:

P. Szabó Ernő: *Digitális jelstruktúrák* (+képek)

Magyar Nemzet Online: *A Magyar Elektrográfiai Társaság kiállítása a Magyar Alkotóművészek Házában*, 2011

<http://www.mno.hu/portal/761735>

Képillusztrációk / Illustrations: Bózsa Evelin: *Laudamus*, Daradics Árpád: *Örök szerelem*, Kapitány András: *Régi és új ikonok* sorozatból: *sxnagy4*, Örkényi Antal: képkocka, a *Hosszú idő a térben* c. videóból



DÍJAZOTT MŰVÉSZEK / AWARDED ARTISTS

A kiemelkedően színvonalas művek a zsűri különdíjában részesültek. / The works of highest standard got a special award of the jury.

- A. Nagy Gábor
- Csáji Attila
- Csíkvári Péter
- Csízy László
- Kelecsényi Csilla
- Lévy Jenő
- Mayer Éva
- Német Fanni
- Örkényi Antal
- Stefanovits Péter
- Zsubori Ervin



Zsűrizés helye / Place of the judging:
Lengyel Intézet / Polish Institute
H-1065 Budapest, Nagymező u. 16.
www.polinst.hu

Zsűri elnöke/ Chairwomen of Jury: Bordács Andrea esztéta / aesthete
Zsűri tagjai / Members of the jury:
HAász Ágnes képzőművész, a MET elnöke / artist, Chairwomen of the HEAA
N. Mészáros Júlia művészettörténész / art historian
Nagy Gábor György képzőművész / artist
Szombathy Bálint képzőművész, művészeti író /artist, art writer

Díjzsűri / Members of the Prize-jury:
N. Mészáros Júlia művészettörténész / art historian
Laczkó Ibolya művészettörténész, MAOE egyesületi titkár / art historian, secretary of Association of Hungarian Artists

Díjalapító / Awards of Founder:
Magyar Elektrográfiai Társaság - MET / Hungarian Electrographic Art Association - HEAA,
Budapest, HUNGARY

Kiállító művészek / List of Exhibitors:

- Ádám Gergő | Ázbej Kristóf | Benyák Gabriella | Béres Rudolf
- Brückner János | Czene Márta-Keller Diána | Czető Beaty
- Csáji Attila | Csízy László | Gyenes Zsolt | Hernádi Paula
- Kádár Katalin | Kántor József | Kecskés Péter
- Kelecsényi Csilla | Komoróczy Tamás | Koppány Attila
- Koralevics Rita | Koroknai Zsolt | Kováts Borbála
- Láng Eszter | Lévy Jenő | Lux Antal | Magén István
- Mayer Éva | Mengyán András | Nagy Gábor György
- Nagy Stoica Georgeta | Németi Fanni | Olajos György
- Pál Csaba | Péter Ágnes | Repászki Ferenc | Sándor Edit
- Sebestyén Ágnes | Selmeczi Zsuzsanna
- Somorjai Kiss Tibor | Sós Evelin | Stark István
- Szirmay Zsanett | Tooth Gábor Andor | Zsubori Ervin

FUGA Budapesti Építészeti Központ
Budapest Center of Architecture

„Alaplap – alaprajz” | „Baseboard – Baseplan”

FUGA Budapesti Építészeti Központ / FUGA Budapest Center of Architecture
H-1052 Budapest, Petőfi Sándor u. 5. | +36 1 266 0837 | www.fuga.org.hu
2010. december 16 - 2011. január 15. / 16 December 2010 – 15 January 2011

A kiállítás **Csáji Attila** képzőművész „A fényművészetről szubjektíven” című vetített képes előadásával zárult.
The exhibition closed by the screening show “Subjective about the art of light” from visual artist **Attila Csáji**.

A kiállítást megnyitotta / Opening speech by: **Bordács Andrea** esztéta / aesthete
Rendezte / Organization: **HAász Ágnes** képzőművész / visual artist
A kiállítás kivitelezője / Builder of the exhibition: **Nagy Bálint, Murányi Sándor**

* jelölés a katalógusban látható munkára vonatkozik. / * the mark refers to the works of art figuring in the catalogue.

A különböző hatványokkal végzett műveleteket épp a napokban gyakoroltam a fiammal – s biztos nem a felejtés mondatja velem, én biz’ ilyeneket nem tanultam –, s a különböző számok különböző hatványokkal végzett műveleiben egyetlen dolog állt stabilan, biztos pontként előttem, mégpedig a tíz hatványai. Tíz a hatodikon. Na mennyi is? Millió, azaz mega.

A megapixel kifejezést ma szinte naponta használjuk – s egyáltalán a mega előtagot –, sőt nagyjából azt is sejtjük, hogy a nagyobb megapixelű fényképezők, webkamerák stb. jobb minőségű eszközök. De valójában tudjuk-e, mi is az a pixel, s mitől is lesz mega? Nézzük meg, hogy is szól a definíció:

„A digitális képfeldolgozásban a képpont (angolul pixel) egy pont egy rasztergrafikus (vagy pixelgrafikus) képen. Általános esetben ezek egy 2-dimenziós négyzetrács mentén helyezkednek el, és mint négyzetlapok vagy pontok jelennek meg. A képpont a legkisebb megcímezhető, illetve szerkeszthető alkotóeleme a képnek vagy képernyőnek. Minden képpont egy minta az eredeti képből. Minél sűrűbb a mintavételezés, annál több képpontunk lesz, annál nagyobb lesz a kép felbontása, illetve pontossága.”

A megapixel viszont „a digitális fényképezőgépek, webkamerák és még néhány képdigitalizáló eszköz felbontóképességének jellemzésére szolgáló mutatószám. Azt mutatja meg, hogy az adott eszközben hány darab fényérzékelő elem található, vagyis milyen maximális felbontásban tud digitális képet alkotni.” A ma használatban lévő készülékek többsége több millió képpontra (pixelre) bontja a digitalizálandó képet, ezért vált közkeletűvé a „mega” előtaggal ellátott egység.

A **Magyar Elektrogáfiai Társaság** pályázati felhívásában olyan műveket várt, melyek kizárólag elektronikus eszközök alkalmazásával jöttek létre, műfaj tekintetében nem volt megkötés, s a nyomatok esetében a minimum 70×50 cm, a továbbiakban korlátlan. A Fuga kiállításán található művek témája a hely szelleméhez illően az Alaplap – Alaprajz.

A számítógép elektronikus elemei az alaplapra vagy alapkártyára vannak építve. Az alaplap egy többrétegű nyomtatott áramköri lap, amelyen az egyes elemek fogadására

több különböző méretű és alakú csatlakozó, illetve néhány előre beépített eszköz helyezkedik el. Ezek az elemek, illetve a kialakított csatlakozók eleve számos dolgot meghatároznak. Az alaprajz viszont a tervrajzok, azon belül az épülettervrajzok, illetve a területtervrajzok egy fajtája. Látható rajta minden közlekedési útvonal, bútor, fal, ajtó, ablak stb., ami az adott területen (épületben) található. A pontos alaprajz méretarányos. Alaprajz leggyakrabban házakról (helyiségekről), kertekről, parkokról, esetleg nagyobb méretű járművekről készül. Az alaprajzok egy fajtája a térkép.

Na mármost, e kiállítás szempontjából mit is jelent mindez? Nyilván a meghirdetett digitális eszközhasználatot, s e hely szelleméhez is illően tervrajzot, pontosabban az alapokat kereső műveket, ám az „alap” kifejezést nemcsak építészeti, hanem egészen tág értelemben alkalmazva, legyen az építészeti vagy más művészeti ág eleme, úgymint egy konkrét alaprajz *Benyák Gabriella* munkáján, egy struktúra vagy olyan konkrét építészeti elemek, mint például az oszlop *Péter Ágnes*nél, a kupola *Nagy Gábor György*nél, a lépcső *Kelecsényi Csillánál*, belső térátiratok *Czető Beánál*, amfiteátrum rajz *Toothnál*. Kifejezetten a tér vagy térrészlet sajátos megörökítése *Béres Rudolf* képein, *Kádár Katalin* szubjektív térképein.

A különböző tér- és tájrétegek egymásba csúszása jelenik meg *Stark István* munkáján, az úthálózat imitálása, átdolgozása *Kecskés Péternél*, a kint és bent problémája *Koralevics Ritánál*.

Számos mű kifejezetten önmagára a pixelekre reflektál, például *Ádám Gergő* és *Ázbej Kristóf* munkái. A pixel látványvilágát idézik *Koppány Attila* és *Csizy László* képei is. Természetesen idetartoznak a filmek is, melyet külön teremben tekinthetnek meg. Ezek nemcsak a technika által, hanem a filmek felépítése, képi világa révén is az alap és pixel-gondolatát járják körbe, így *Czene Márta* – *Keller Diána* Unatkozás című 7 perces kisfilmje vagy *Csáji Attila* fénymunkája.

Tehát a kiállítás megtekintésekor legyen tíz a hatodikon élményben részük, azaz mega szórakozást kívánok.

Recently I have practiced different operations with powers together with my son. Surly not on behalf of normal forgetting I was about never having learned them. Only one single fact has been quite clear to me, as a certain fixed point, while the powering operations, namely the powers of ten. Ten on the sixth. Really, how much it is? One million, id est 'mega', in contemporary vocabulars.

Megapixel became to a daily used everyday expression. And 'mega' as a prefix at all, and we roughly suspect from cameras, webcams with a higher amount of megapixels to produce a better picture quality. But, do we really know, what the hell a pixel is and how it becomes to a megapixel? Just listen to the definition!

„In digital image processing the pixel (taken from English) represent one point of a rastergraphic (or pixelgraphic) picture/image. Generally these points rank along a two-dimension grid and appear as square slips or points. A pixel is the smallest addressable respectively pictable/layable element of an image or of a screen. All pixels represent samples from the original image. The more dense the sampling is, the more pixels we will have and the finer the resolution respectively the precision of our image should be.”

But megapixel became to „the resolution characterizing index of digital cameras, webcameras and some other image digitalizing equipments’. It reflects / demonstrates about the number of light sensor elements in a specific device, better to say it informs about the digital image resolution capability of it.” The majority of nowadays applied devices resolve (fix) the image to be digitalized into a couple of million pixels, so this is the resource of the characterizing current unit having been provided by the prefix „mega”.

In his invitation the **Hungarian Electrographic Art Association** expected works, having been produced exclusively by inserting electronic devices, without any conditions in genre and in size, except printings with the maximum extension of 70x50 cm. Matching to the local spirit of the Fuga exhibition it’s topic has been Layout-Motherboard.

All elements of a PC / laptop are mounted onto the base card respectively the motherboard. Motherboards are multi-layered PCBs (printed circuit boards) with sockets of different types and forms in order to connect certain units to one-another and with some previously installed kits. These kits and sockets basically assigne and limit a large amount of affaires.

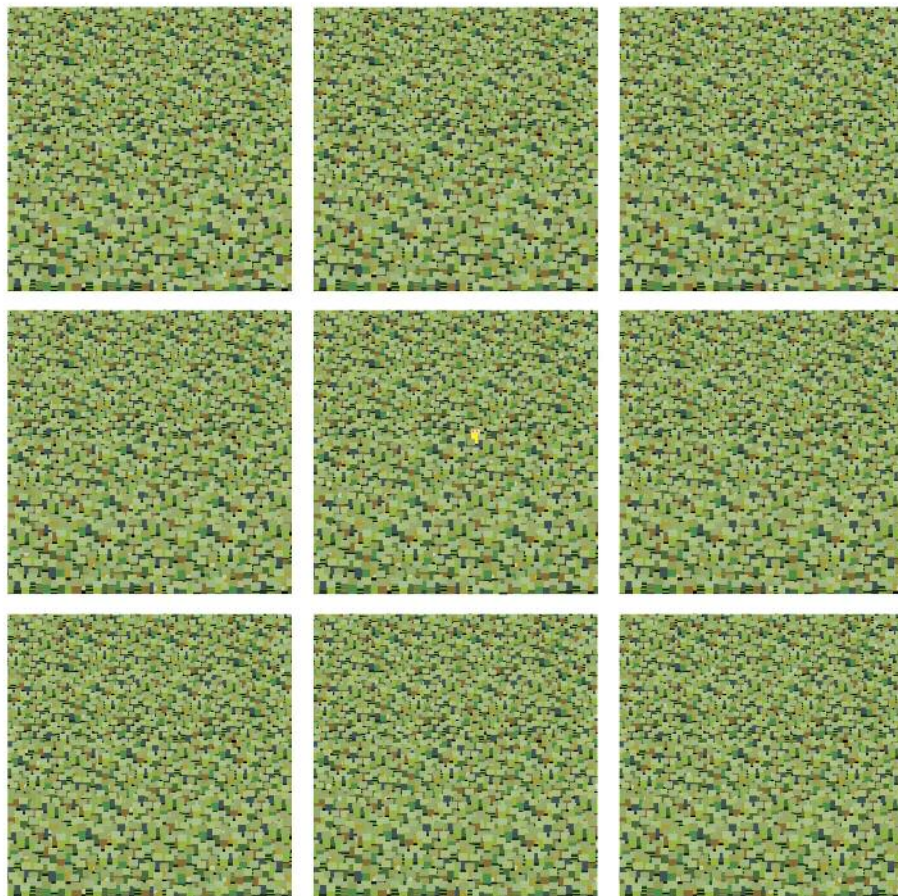
Layout is, however, a certain kind of conceptual design, especially in case of technical construction documentation. This reflects all traffic lines, furniture, walls, windows and doors, ect. which are to be found on a concrete territory (generally inside a building). An exact layout is always proportional. Layouts are frequently prepared about buildings (rooms), gardens, parks, or even about larger vehicles. A special kind of layouts are maps.

Now then, what can be the message of the above mentioned things in connection with an/our exhibition? Obviously the released digital device insertion and, matching also to the local spirit, layouts, distinctly works (re)searching after the basis, applied in a possibly brightest interpretation of any kind of basis. Without an obligation, eg. applying any elements of architecture or other artistic fields, such as the concrete layout on the work of *Benyák Gabriella*, a structure or even exact architectural elements, like the pillar of *Péter Ágnes*, the dome of *Nagy Gábor György*, the stair of *Kelecsényi Csilla*, internal room-transcriptions of *Czető Bea*, the amphitheatre of *Tooth*. Expressively the special record of space or space-details on the works of *Béres Rudolf* and on the subjective maps of *Kádár Katalin*.

Works of *Stark István* often represent the lapse of different space and landscape layers into one-another, as imitations and editing of the road networks by *Kecskés Péter*. The question of in and out appears on works of *Koralevics Rita*.

Although several exhibited works reflect expressively direct to pixels, like the ones of *Ádám Gergő* and *Ázbej Kristóf*, while pictures of *Koppány Attila* and *Csizy László* evoke the spectacular world of pixels. Certainly joining by the films/videos presented in a separate space. They circle by their applied technologies, scenery and composition the ideas of basis and pixel, eg. the 7 minute miniature of *Czene Márta* and *Keller Diána* under the title Heavy Hanging Time or the lightwork of *Csáji Attila*.

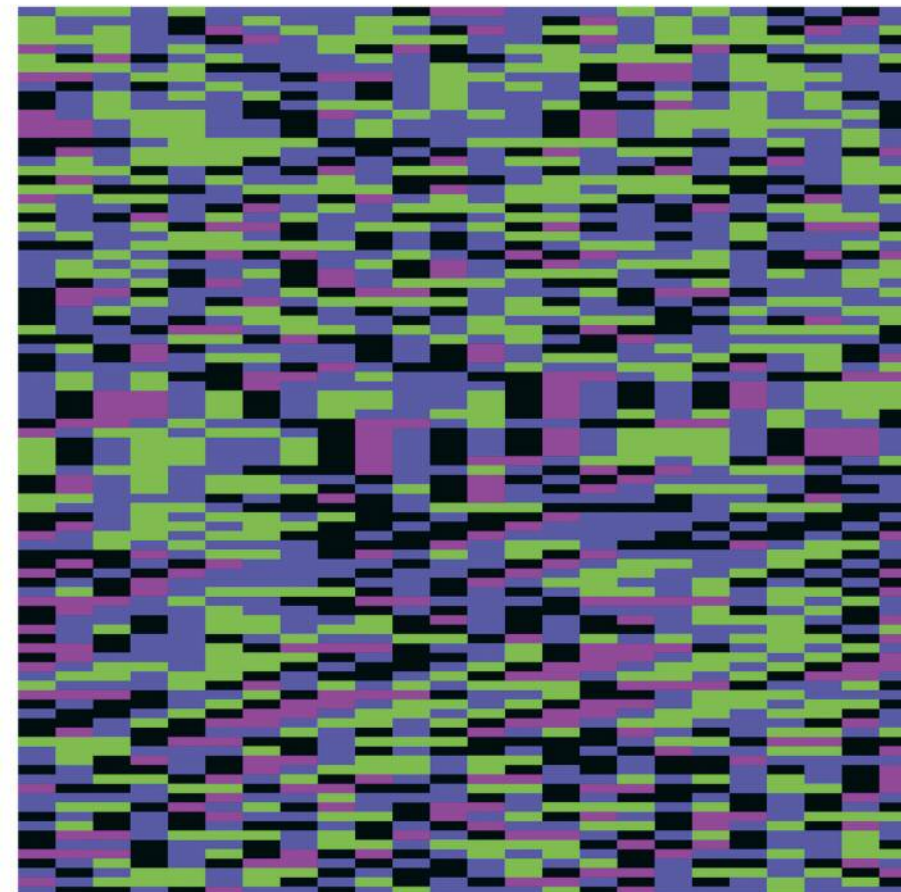
It might be obvious from the above listed diversity of works that the application of digital technology can fit the mediation of completely different approaches. The exhibition is furthermore the impression of the fact, that our human perception has changed to nearby all phenomenons being transmitted across technological media, thus our way of thinking changed towards this main relationship, too. After all, on behalf of the temperament every single she/he can decide personally wheather to be happy about this, or not.



ÁDÁM Gergő | 1988, Hajdúnánás

Pixel in Pixel / Pixel a pixelben | 2010 - C-print, 100x100 cm

oestershelde@gmail.com | +36 30 740 9632



ÁZBEJ Kristóf | 1953, Budapest

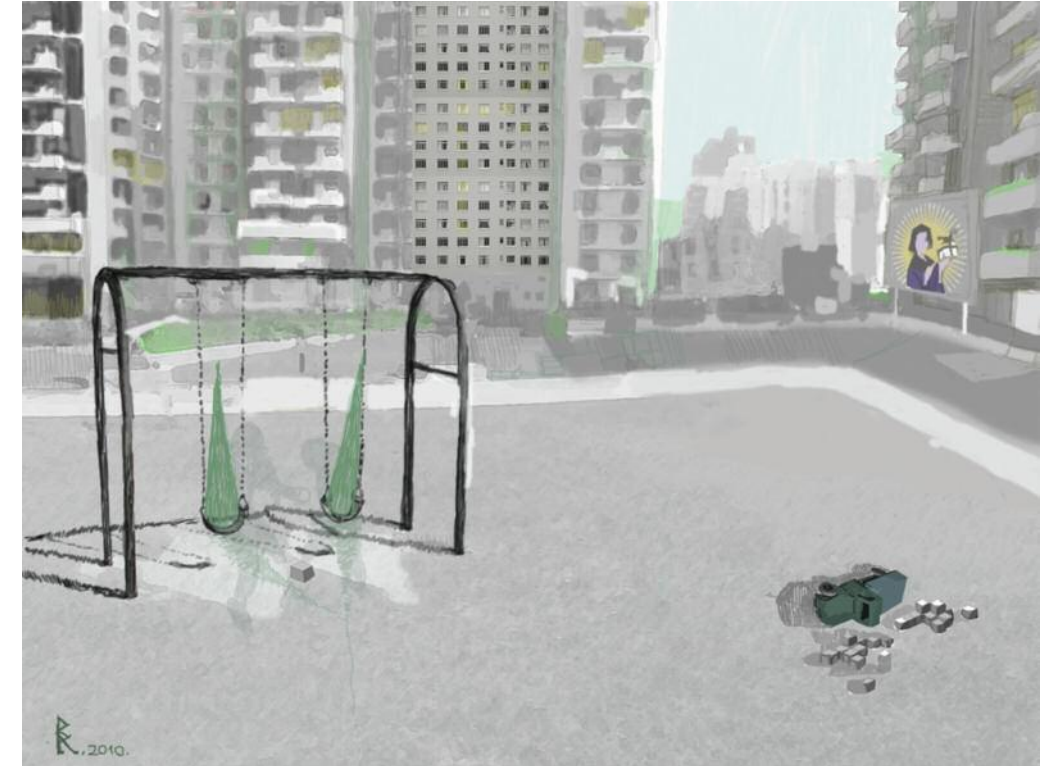
HELIX2280 1/3 | 1/5* | 2007 - Giclée print, 60x60 cm

contemporary.art.proposal@gmail.com | www.spiralsyn8society.free.fr | H-1125 Budapest, Tündér u. 16/a.



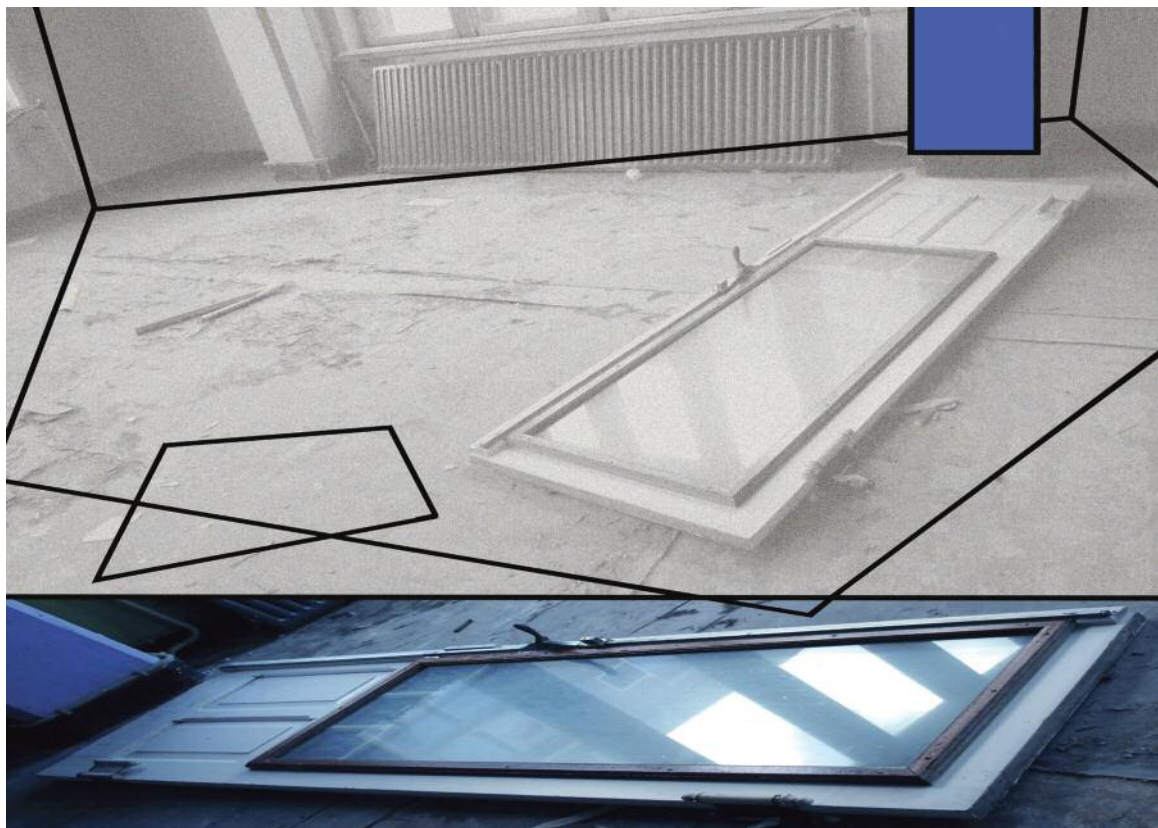
BENYÁK Gabriella | 1958, Budapest
Alaprajzok / Fundamental Drawings | 2010 - Komputergrafika-nyomat / Computer graphic print, 70x70 cm

benyus@upcmail.hu | www.benyus.freebase.hu | +36 30 610 5012 | H-1068 Budapest, Benczúr utca 8.



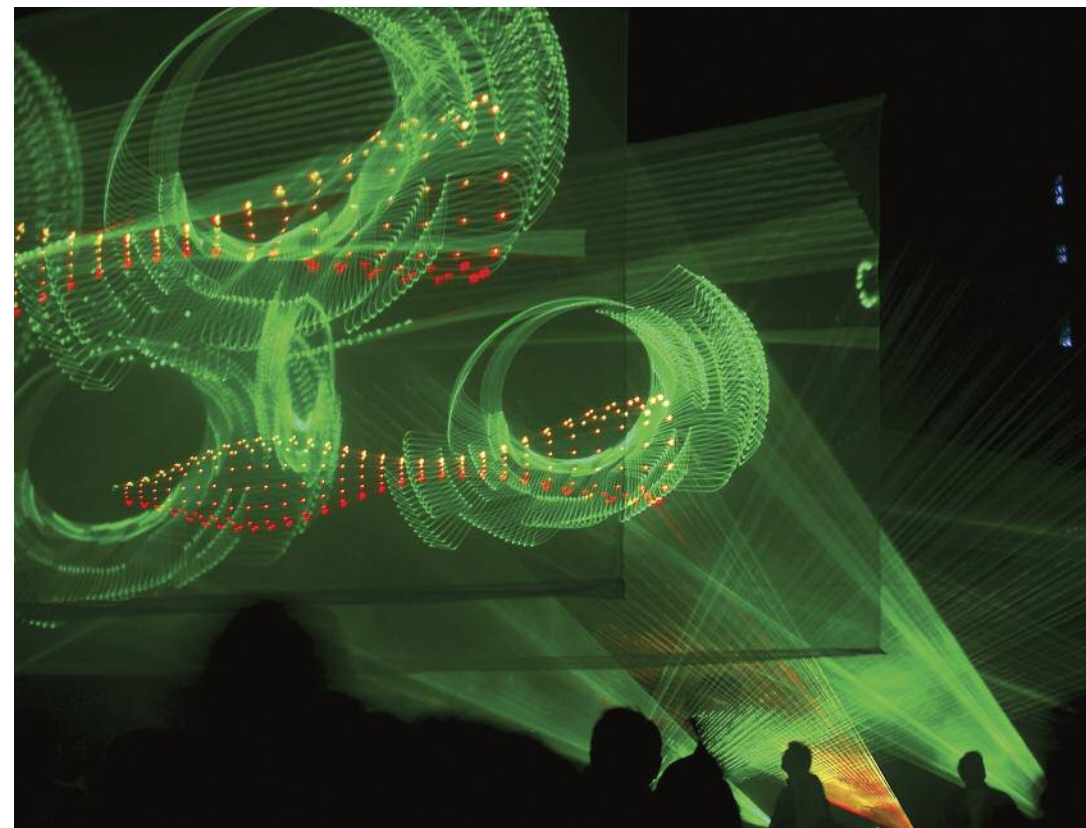
BÉRES Rudolf | 1982, Nyíregyháza
 1. **Standard playground / Tipikus játszótér*** | 2010 - photoshop cs2 50x60 cm
 2. **Standard primitives playground / Tipikus primitív játszótér** | 2008 - 3ds, 50x70 cm

brud@freemail.hu | +36 70 515 2830 | H-1077 Rózsa u. 19. 1/8a.



Beaty CZETŐ | 1958, Nyíregyháza
TU 1. | TU 3.* | 2010 - Elektrográfia / Electrographic art, 50x70 cm

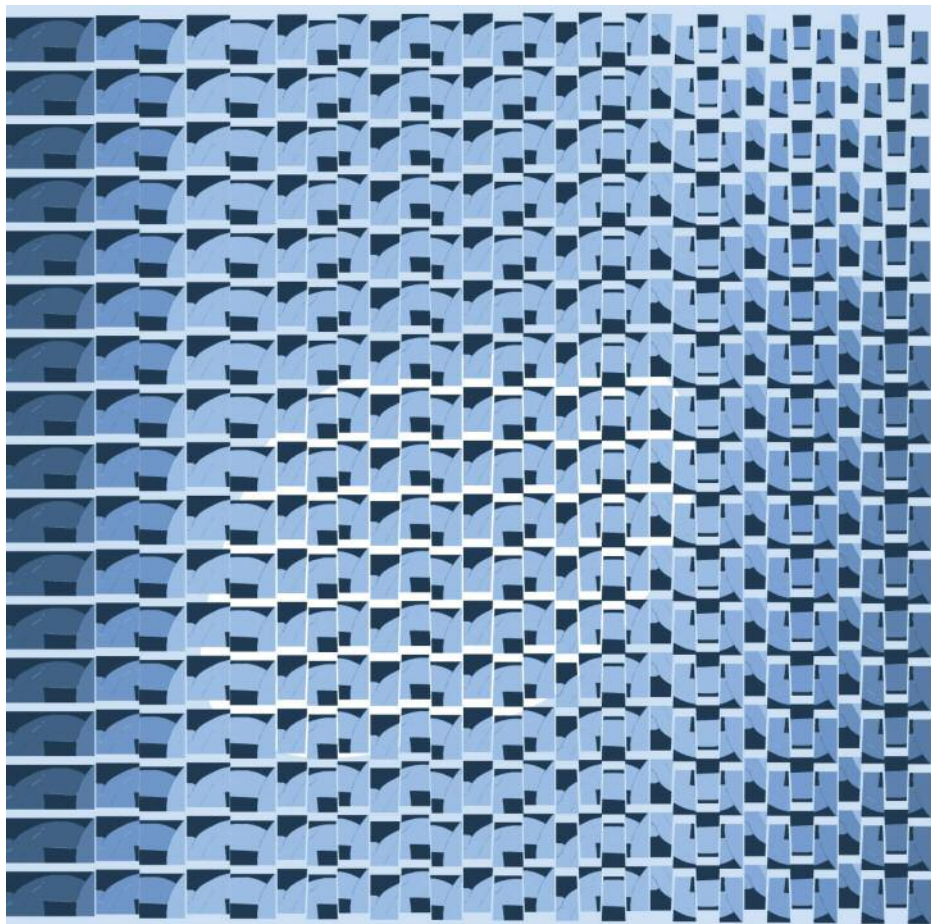
beaty.mail@12move.nl | www.beatyczeto.nl | Hollandia



A zsűri különdíja / Special award of the Jury

CSÁJI Attila
Mitikus fényterek / Mythical lightspaces 1*, 2 | 2008 - Lézer-scanner / Laser-scanner, 60x80 cm

csaji.attila@upcmail.hu | www.sztaki.hu/~csaji/attila | +36 1 329 6356 | +36 70 221 0696 | H-1135 Budapest, Kis Gömb u. 30.

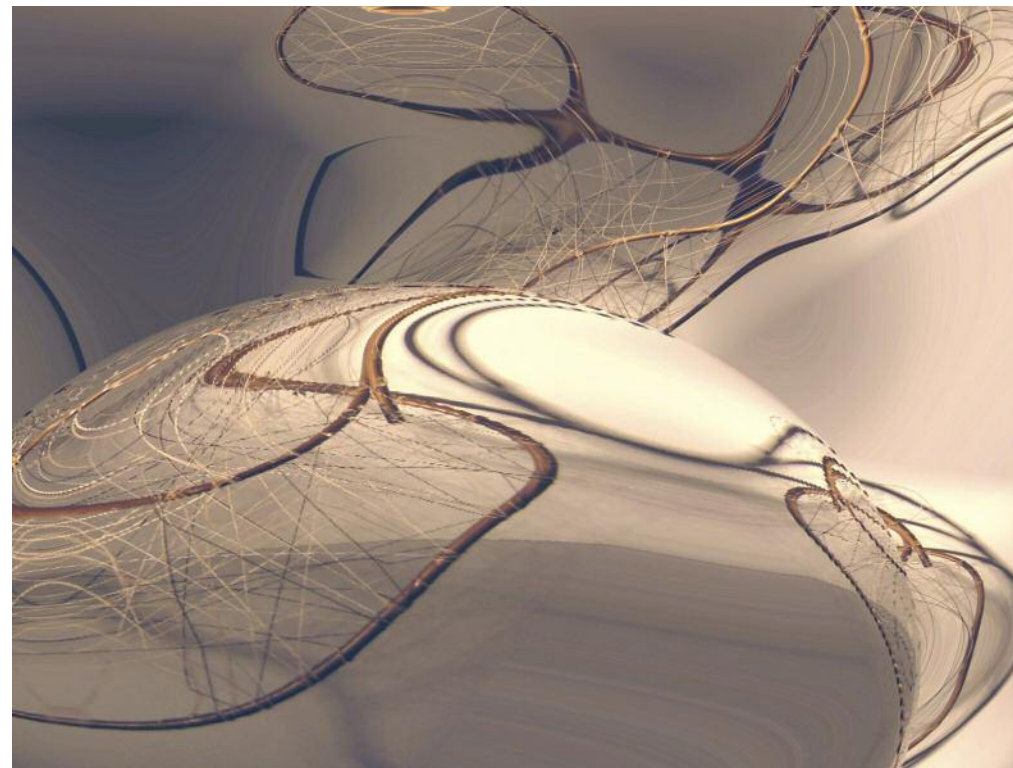


A zsűri különdíja / Special award of the Jury

CSÍZY László | 1943, Rimaszombat

Átalakulás / Transformation | 2010 - Komputergrafika vásznon / Computergraphic on canvas, 100x106 cm

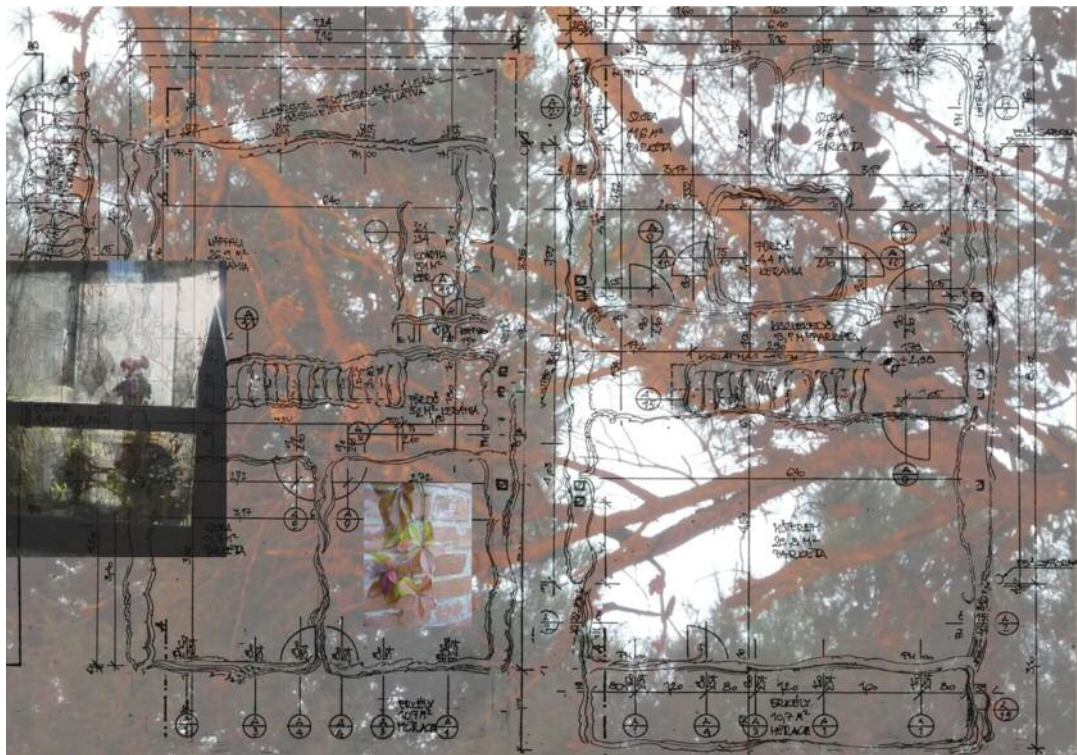
csizylaszlo@t-online.hu | web.me.com/cs8660/csizylaszlo/Kezdőlap.html | +36 1 242 6360 | +36 30 951 0970 |
H-1031 Budapest, Rozália utca 38-42.



HERNÁDI Paula | 1947, Budapest

Áramlás / Flow | 2009 - Komputergrafika / Computer graphic, 70x100 cm

paula.hernadi@freemail.hu | +36 30 302 9877 | H-1192 Budapest, Hungária út 10.



KÁDÁR Katalin | 1951, Budapest

1. Anyám térképe / Map of My Mother* | 2. Szubjektív alaprajz / Subjective Floor plan

2010 - Elektrografika / Electrographic art 70x100 cm

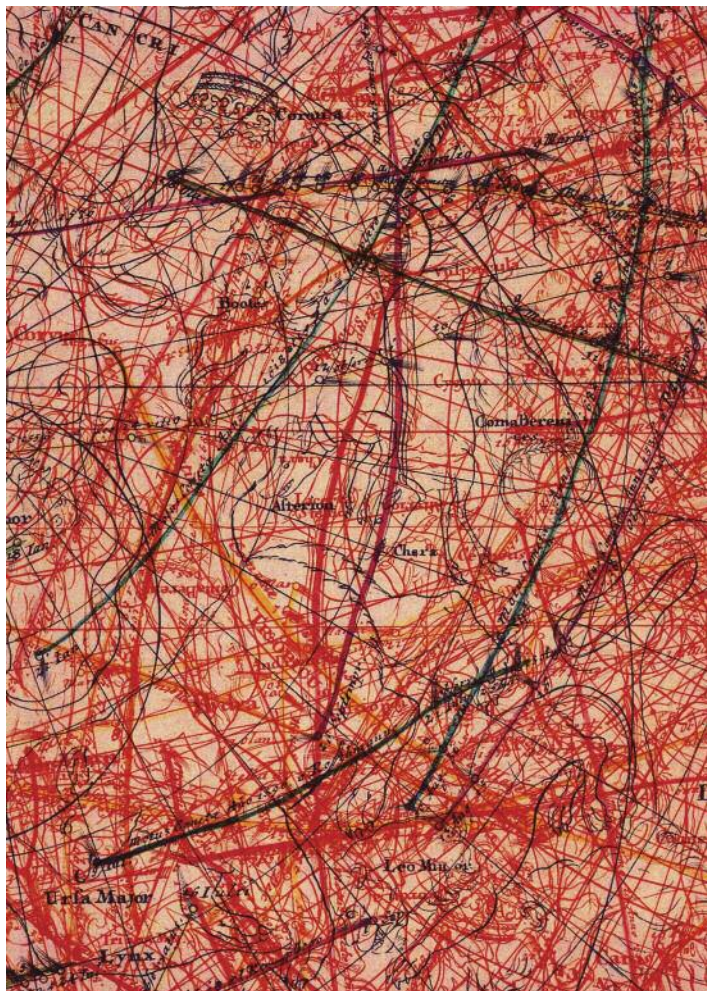
kk@galerialenia.hu | www.galerialenia.hu | +36 20 911 8121 | H-1021 Budapest, Széher út 74/a



KÁNTOR József | 1949, Füleháza, RO

1. Jégkristály / Ice crystal* | 2. Villám / Lightning | 2009 - Digitális nyomtatás / Digital print, 240x95 cm

jkantor@gmail.com | www.kantorjozsef.net | +36 70 338 5125 | H-6500 Baja, Parti u. 8.



KECSKÉS Péter | 1972

Uranographia / Uranographie XI. | 2009 - Digitális print / Digital print, 100x70 cm

terminusen@yahoo.com | www.sites.google.com/site/kecskespetermate/ | +36 70 531 1949 | H-1114 Budapest, Kanizsai u. 22.

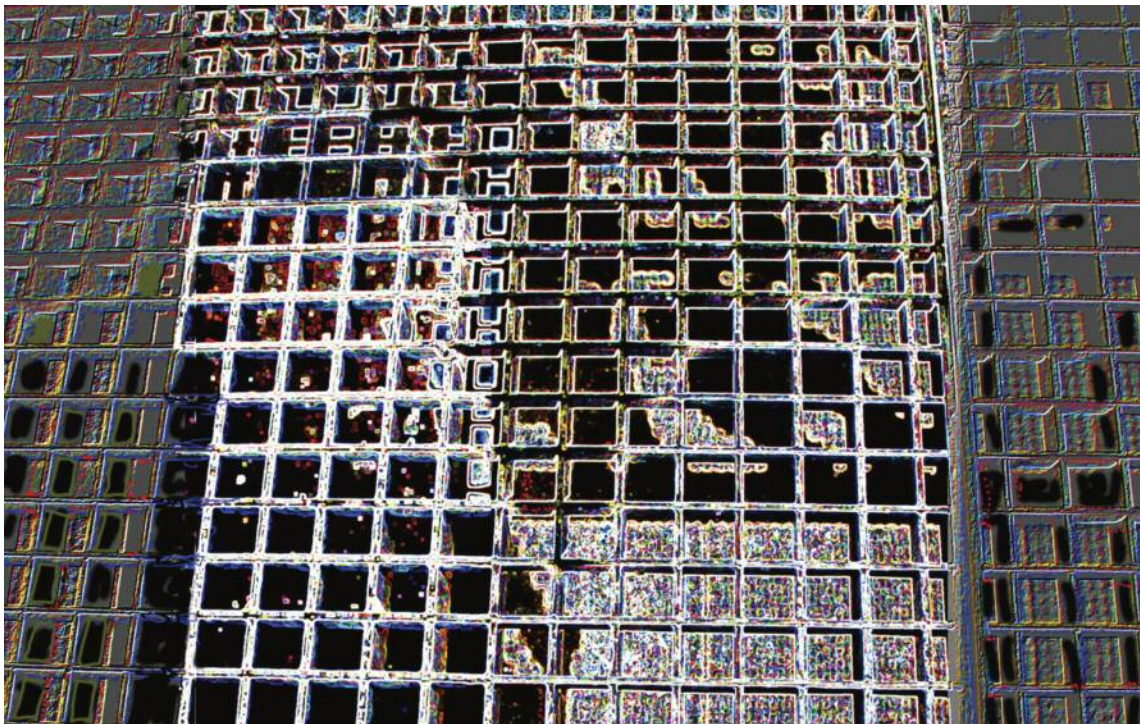


A zsűri különdíja / Special award of the Jury

KELECSÉNYI Csilla | Budapest

Körtér-metszet / Square-segment 1, 2 | 2010 - Digitprint / Digital print, 180x60 cm

kelecsenyics@gmail.com | +36 30 282 3142



KOPPÁNY Attila | 1947, *Enying*

1. **Megapixel** | 2010 - Elektrográfia / Electrographic art, 60x76 cm

2. **Raszter / Grid*** | 2010 - Elektrográfia / Electrographic art, 60x95 cm

koppany@sze.hu | www.art-koppany.sze.hu | +36 30 298 6895 | H-9021 Győr, Király u. 5.



KORALEVICS Rita | 1979, *Budapest*

1. **Becsomagolt bútoraink / Our packed furniture*** | 2. **Magánterület / Private property**

| 2009 - C-print, 70x100 cm

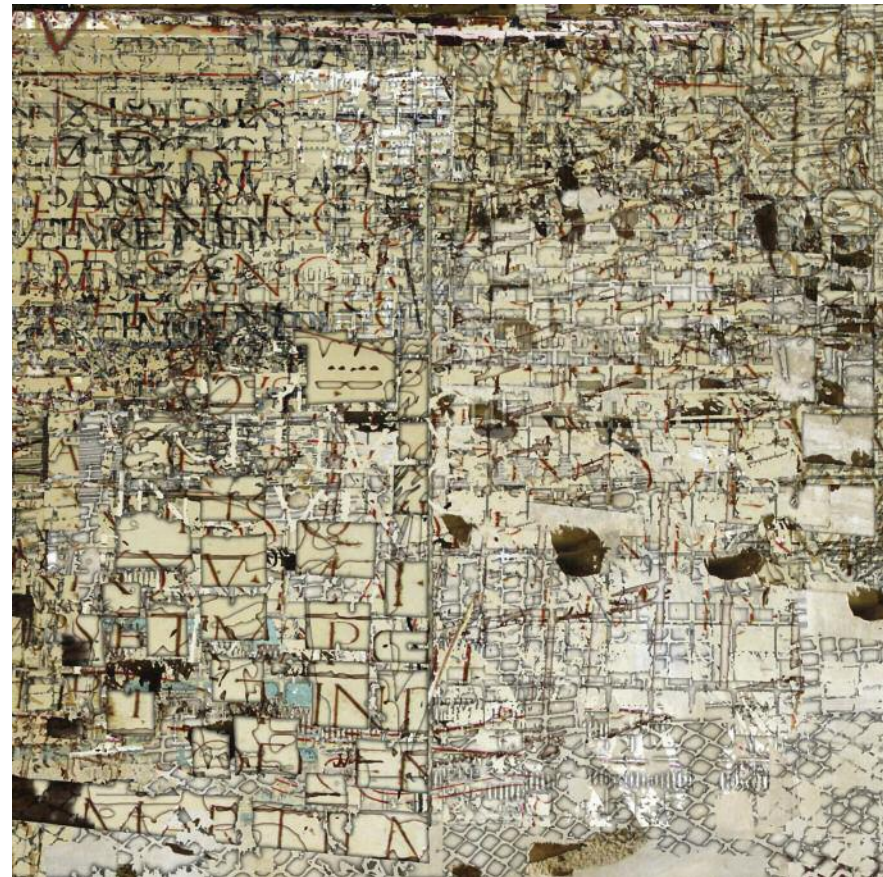
korarit@gmail.com | www.koralevicsrita.blogspot.com



KOROKNAI Zsolt | 1961, Budapest

Függőleges horizont + videó / Vertical horizon + video | 2010 - Lambdaprint dipondron, fa / wood

zsokorok@gmail.com



KOVÁTS Borbála | 1969, Budapest

Falak, rétegek / Walls, layers 1, 2* | 2008 - Tintasugaras nyomtatás / Inkjet-print, 100x100 cm

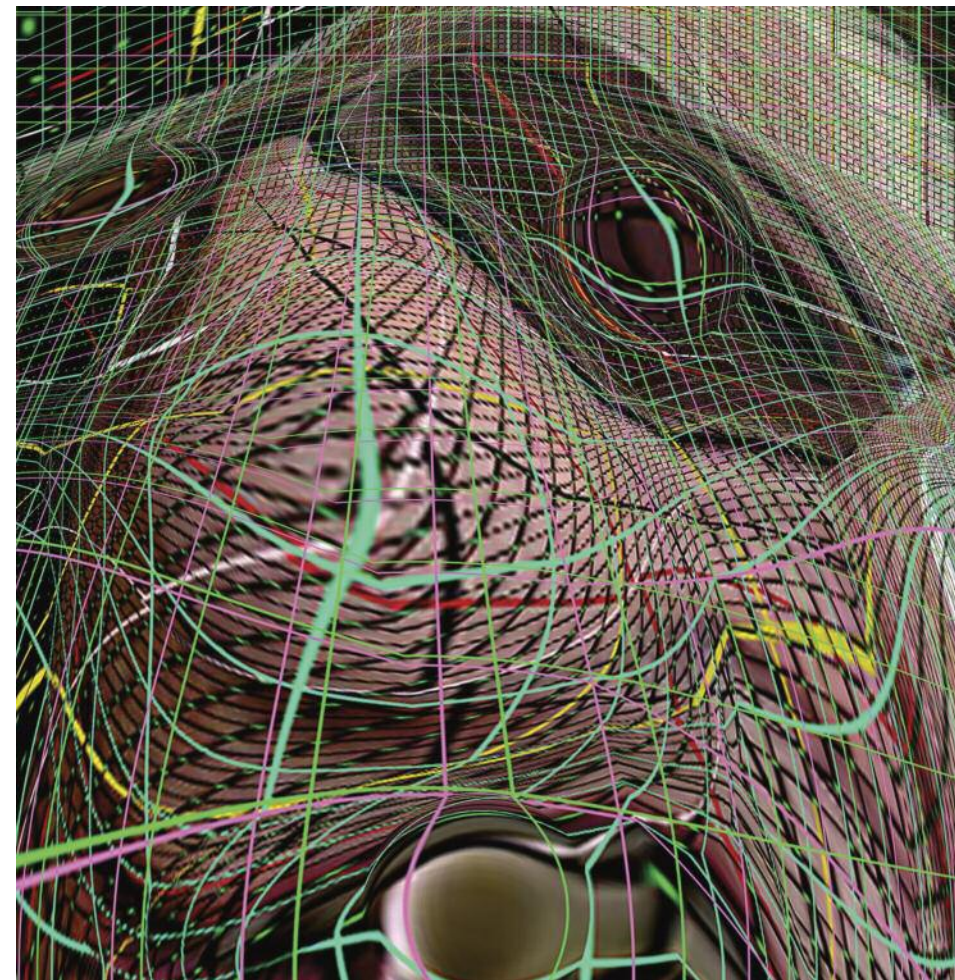
borbala.kovats@gmail.com | www.borbala-kovats.com



LÁNG Eszter | 1948, Korond, RO

Morovici oltár / Altar of Moravica I. | 2006 - CGD, 71x56,5 cm

elang@invitel.hu | +36 30 493 0847 | H-4025 Debrecen, Piac u. 45-47. II/2.



MAGÉN István | 1950, Budapest

Empirikus variáció / Empirical variations | 2010 - Digitális nyomtatás vásznon / Digital print on canvas, 110x110 cm

magenis@freemail.hu | +36 30 372 4469 | +36 1 372 4469 | H-1162 Budapest, Szilaj u. 45.

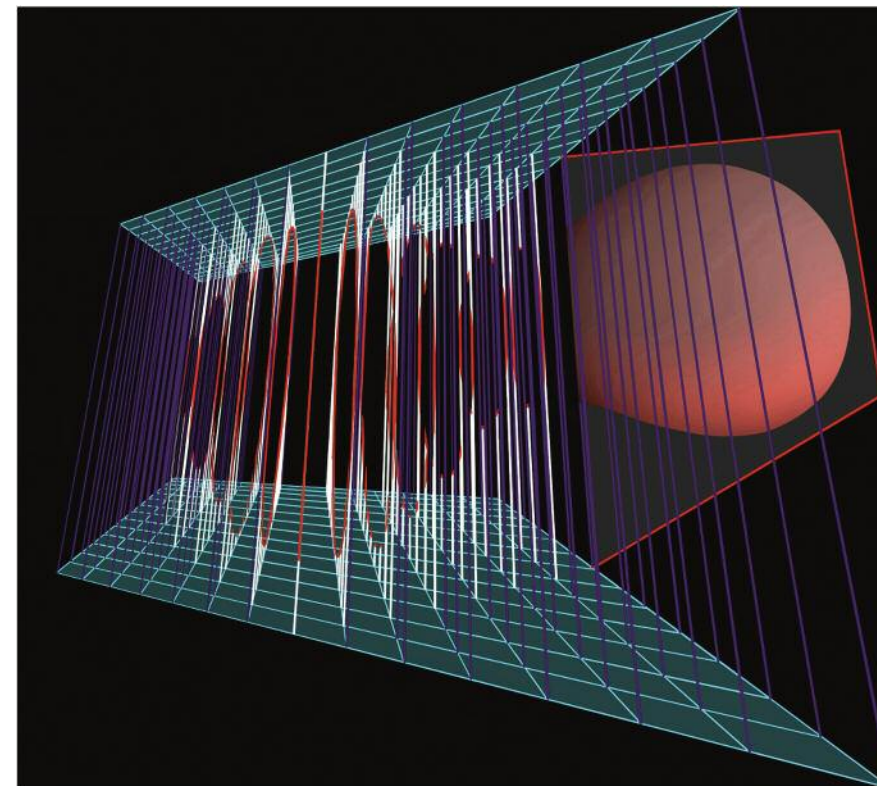


MAYER Éva

1-2. **Réteghiány, avagy a korlátok a fejedben vannak...** / **Lack of layers or restrictions in your head...** | 2010

Grafika-installáció, fakonstrukció / Graphique-installation, wooden construction, 56x78x145 cm, tükör/mirror 78x50cm

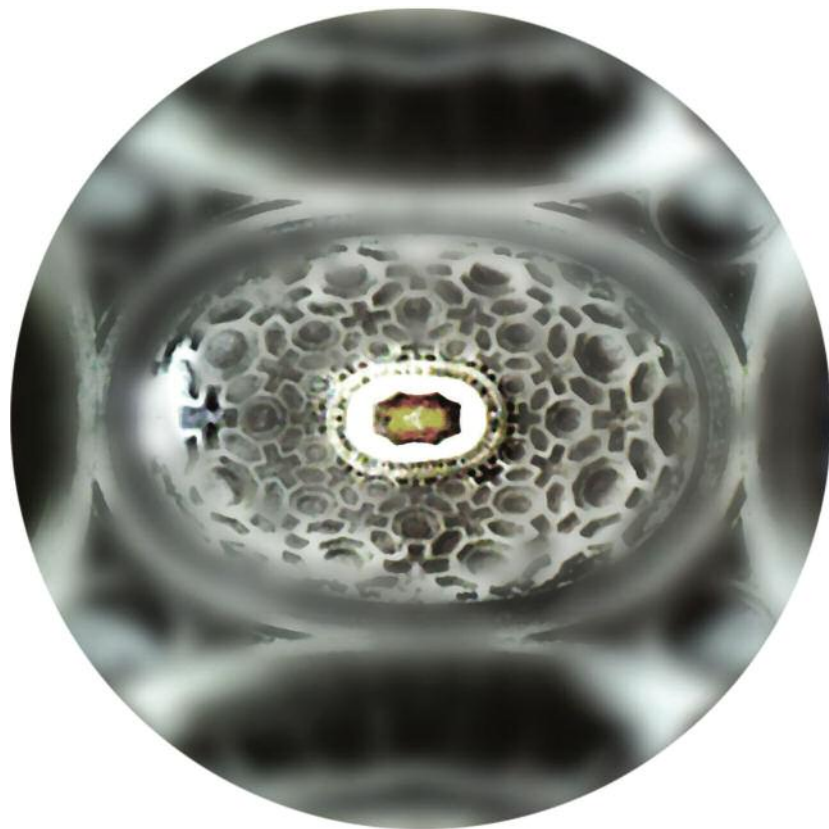
mayereva83@gmail.com | +36 30 261 6307 | +421 907215 024 (SK) | 931 01-SK Somorja, Nefelejcs utca 16.



MENGYÁN András | 1945

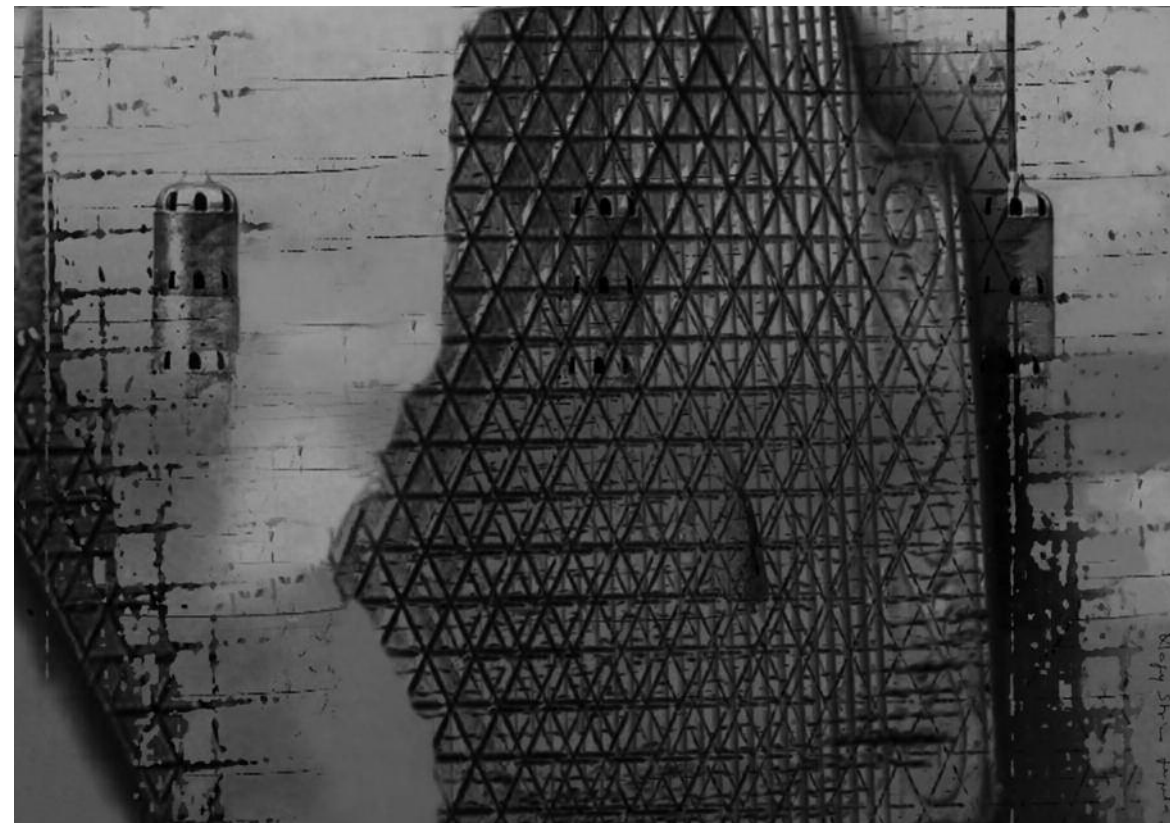
Kölcsönhatások / Interactions VI, V.* | 2009 - Nyomat / Print, 50x70 cm

amengyan@t-online.hu | www.andrasmengyan.com | Levelezési cím/Postal address: H-1037 Budapest, Mécsvirág u. 31.



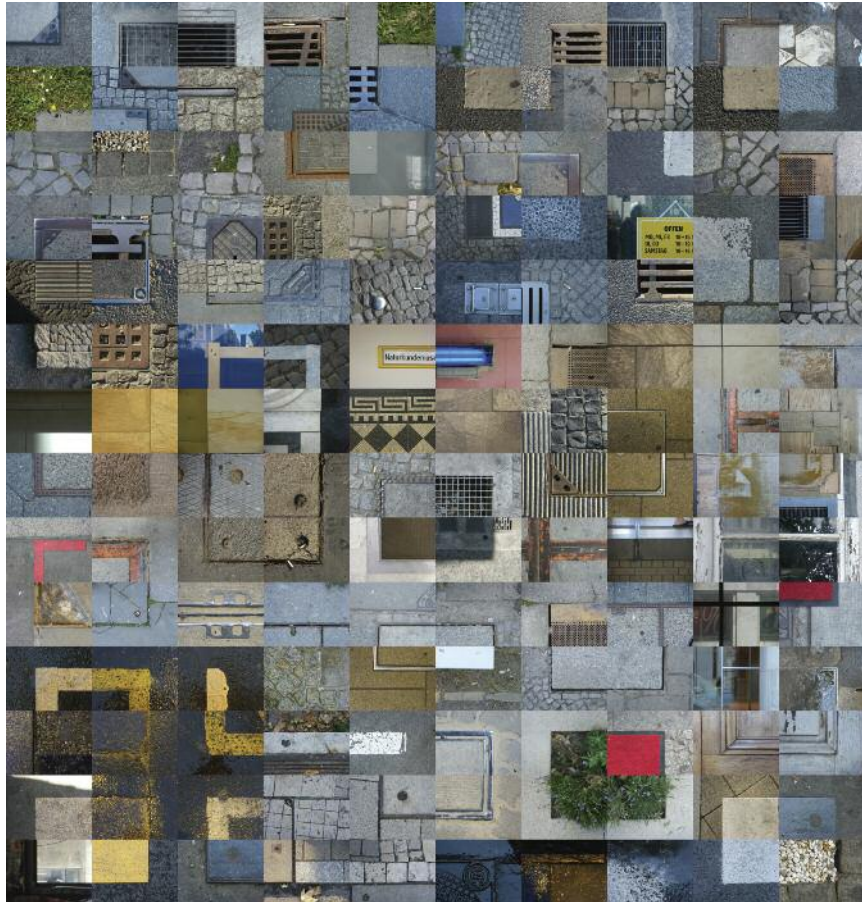
NAGY Gábor György | 1966, Debrecen
Égi Alaprajz / Heavenly Ground plan I.*, II. | 2010 - Print, Ø 50 cm

nagy.gaborgyorgy@chello.hu | +36 20 983 1793 | H-1126 Budapest, Márvány u. 42. I. 5.



NAGY STOICA Georgeta | 1954, Kolozsvár, RO
Derűs ismétlés / Bright replay 2. | 2010 - Komputergrafika / Computer graphic, 70x100 cm

nagystoica@upcmail.hu | www.nagystoica.hu | +36 20 973 6930 | H-1143 Budapest, Stefánia út 109. II. em.



OLAJOS György | 1953, Budapest

Berlin, Potsdam, Budapest | 2010 - Elektrografika – képmontázs / Computegraphique - picture-montage, 118X110 cm

olajos.gyorgy@gmail.com | +36 1 217 9097 | +36 20 360 6213 | H-1092 Budapest, Kinizsi u. 11.



PÁL Csaba | 1967, Budapest

Hármas tükrö / Triple mirror, light box 03 | 2009 - Light box, 50x70x5 cm

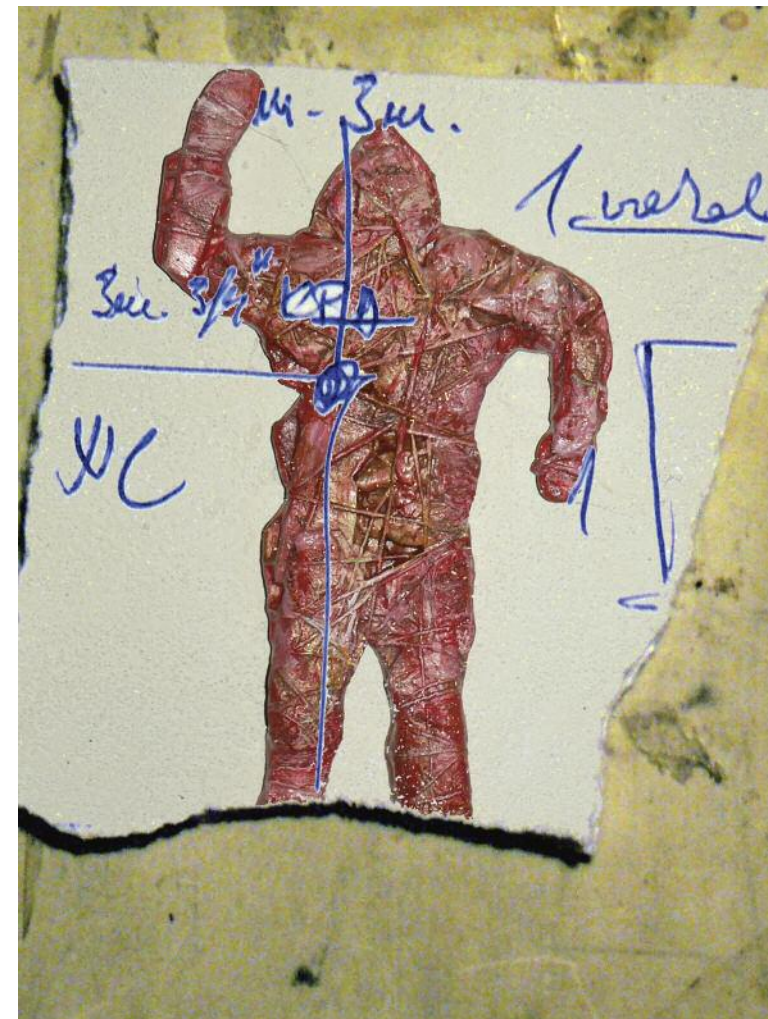
csabapalka@gmail.com | www.palcsaba.wordpress.com | +36 70 265 4661 | H-1192 Budapest, Dobó Katika u. 70/3.



PÉTER Ágnes | 1949, *Szabadszállás*

Tanulmányút / Sudy tour F0k. 1, 2* | 2010 - Print, 60 x100 cm

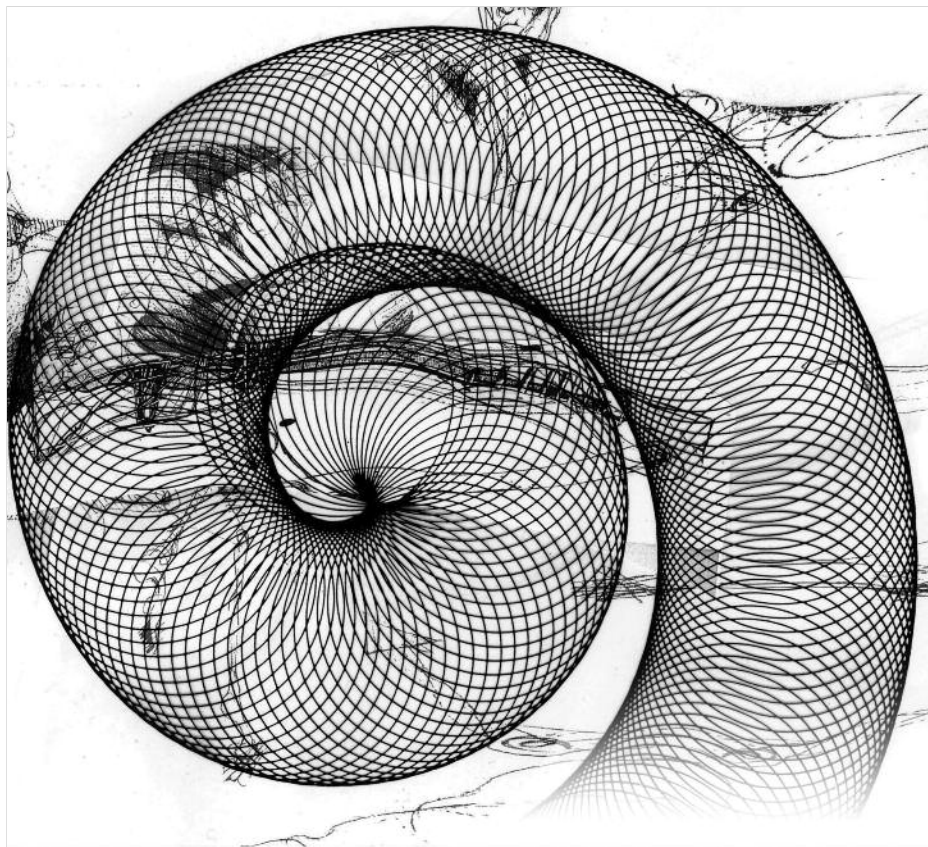
artsymposion@gmail.com | www.peteragnes.hu | +36 30 200 7765 | +36 1 314 2517 | H-1087 Budapest, Százados út 3-13.



REPÁSZKI Ferenc | 1951, *Gönc*

SWOT-analízis / SWOT analysis | 2010 - C-print, 50x66,5 cm

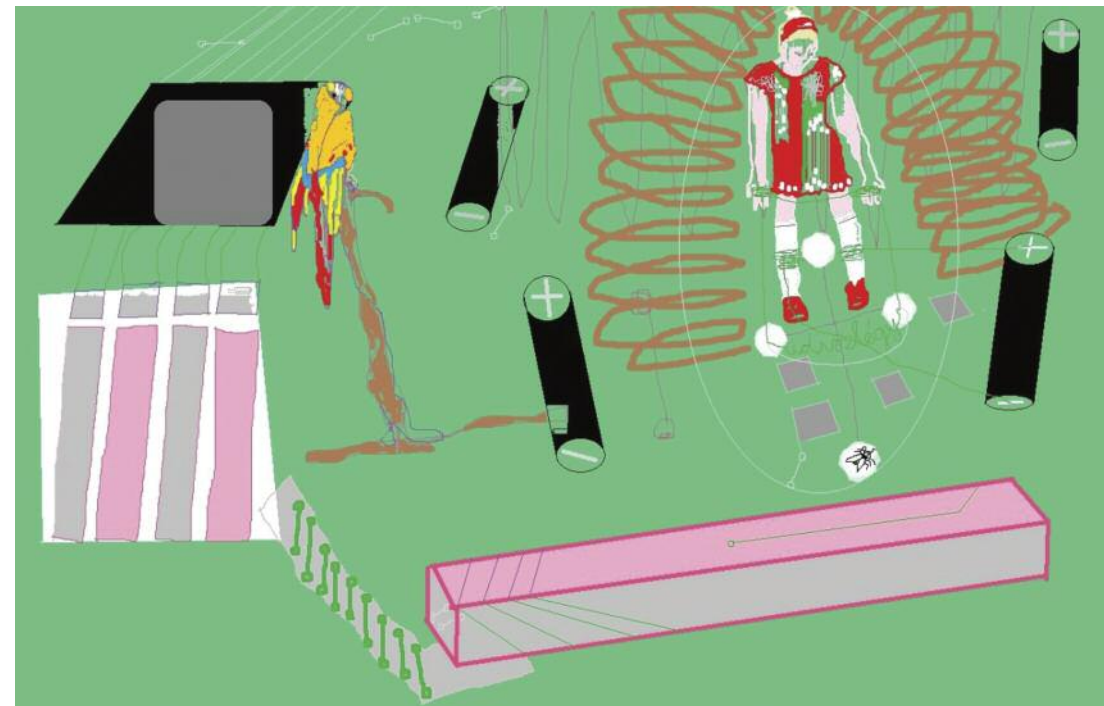
repa03@freemail.hu | +36 30 601 0727 | H-3895 Gönc, Rákóczi u. 87.



SÁNDOR Edit | 1949, Budapest

Csigarajzok 3. / Snail-drawings 3. | 2010 - Elektrográfia-printlux, 50x40 cm

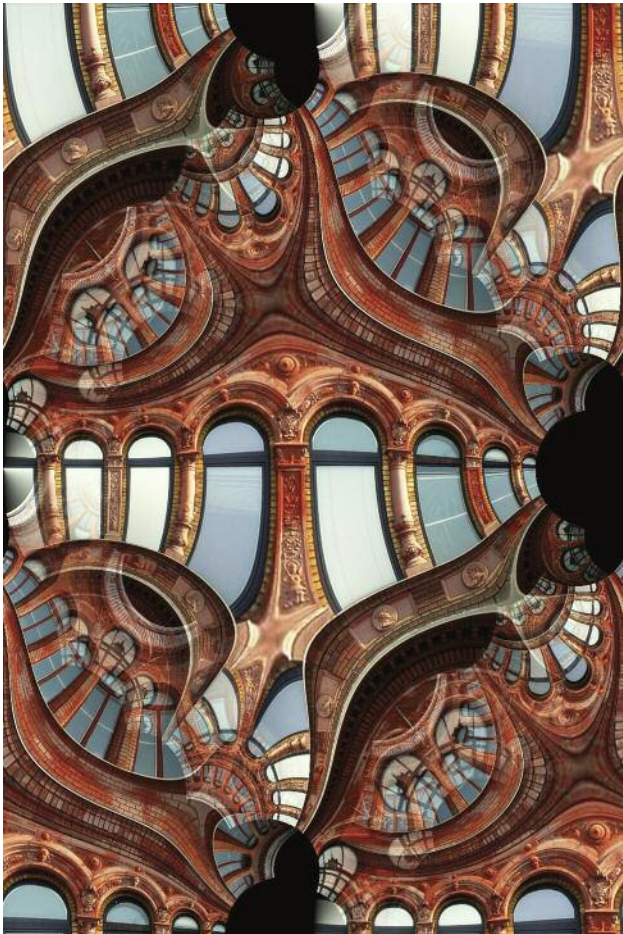
editsand09@gmail.com | +36 62 422 089 | +36 20 311 0215 | H-6723 Szeged Felső-Tiszapart 26.



SEBESTYÉN Ágnes 'S.Á.S.' | 1983, Pécs

Üdvözet a Pentium bázisról / Greetings from Base Pentium | 2010 - Nyomat / Print, 64,3x100 cm

magnesdeina@gmail.com | H-7696 Hidas, Kossuth L. u. 61.

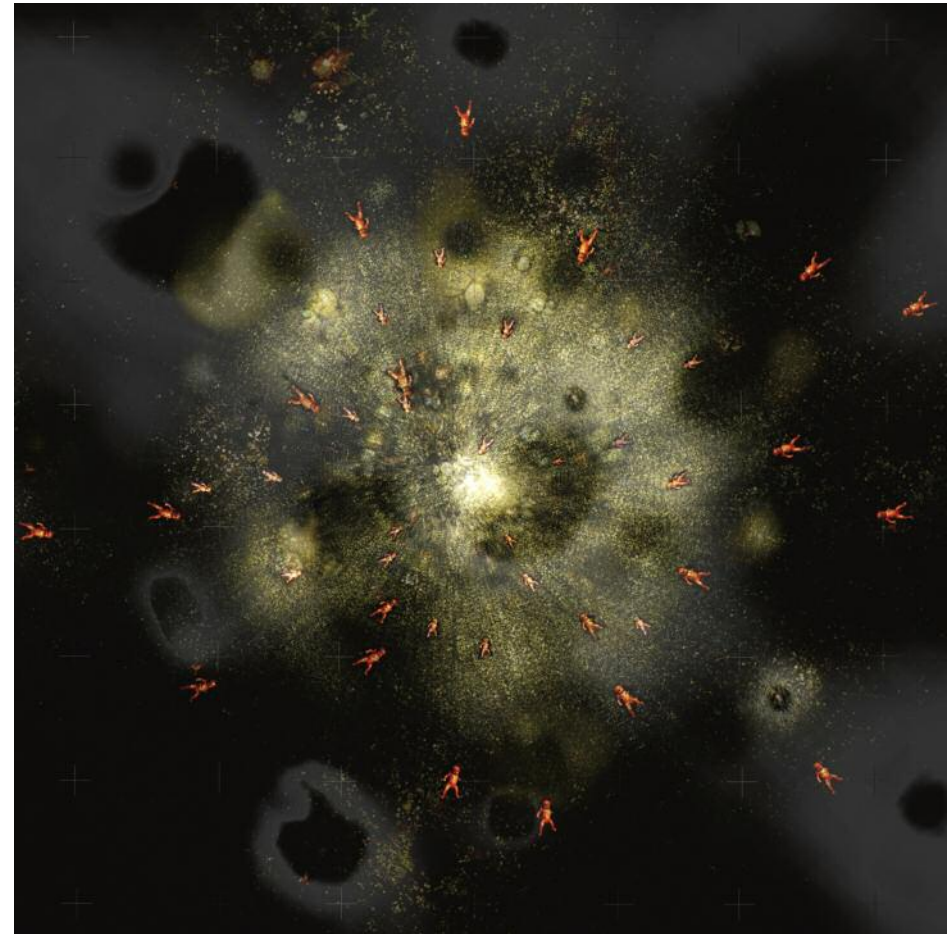


SELMECZI Zsuzsanna / Kaosusy | 1975, Budapest

Budapesti fraktálfestmény No.10. / Fractal painting from Budapest No. 10. | 2010

Digitális fotófeldolgozás / digital processing of photo, 70x50 cm

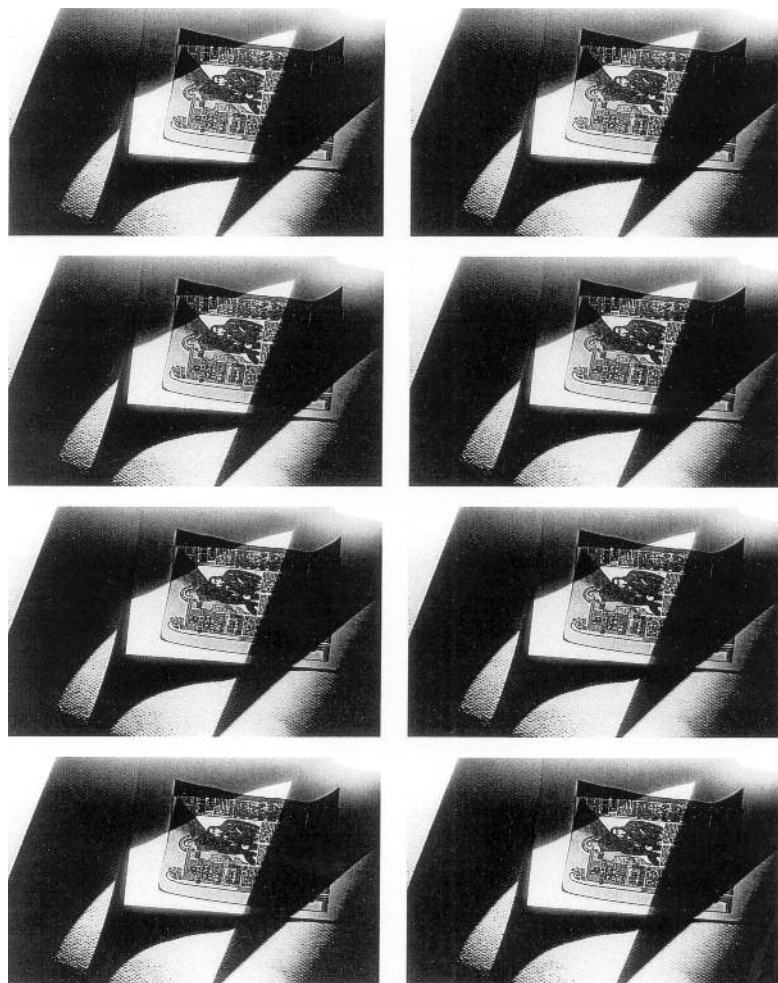
susy@artoris.hu | www.artoris.hu



SOMORJAI KISS Tibor

1.+++020090808+++, 2.+++020090809+++* | 2009 - Giclée print 80x80 cm

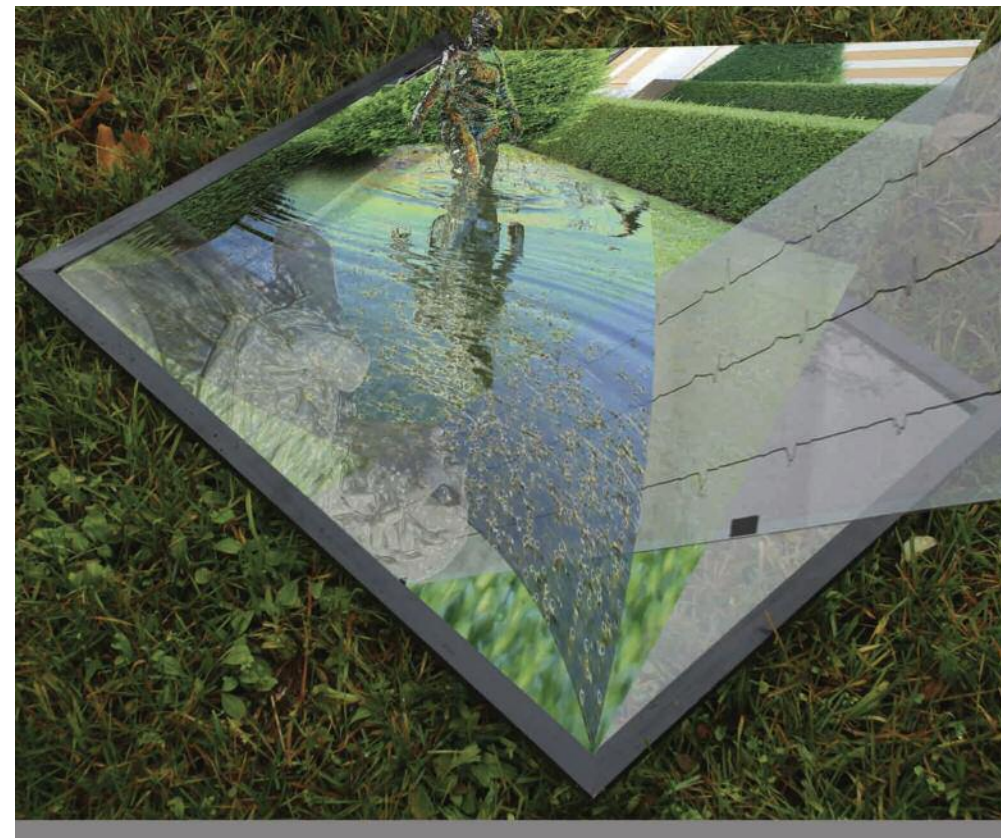
somorjai.kiss@gmail.com | H-1119 Budapest, Mohai köz 1.



SÓS Evelin | 1945, Budapest

Lou Reed - John Cage 4a | 2007 - Elektrográfia / Electrographic art, 76x53 cm

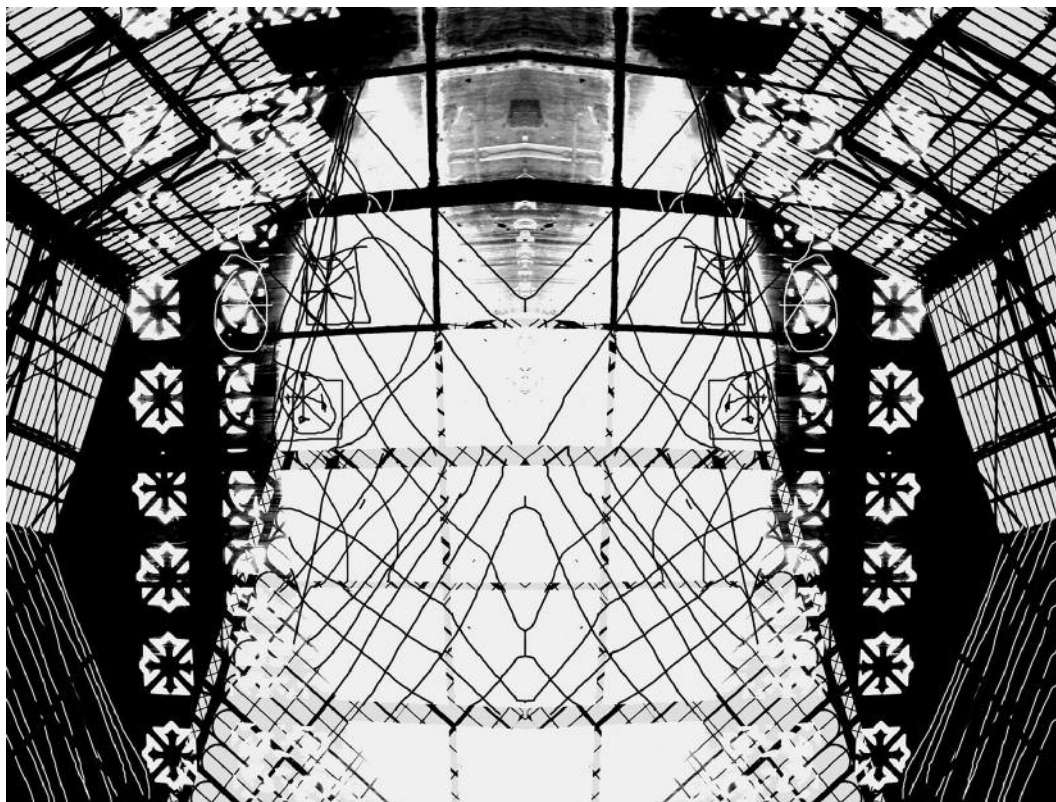
evelin.sos@freemail.hu | H-1121 Budapest, Rácz A. köz 6.



STARK István | 1960. Sáropatak

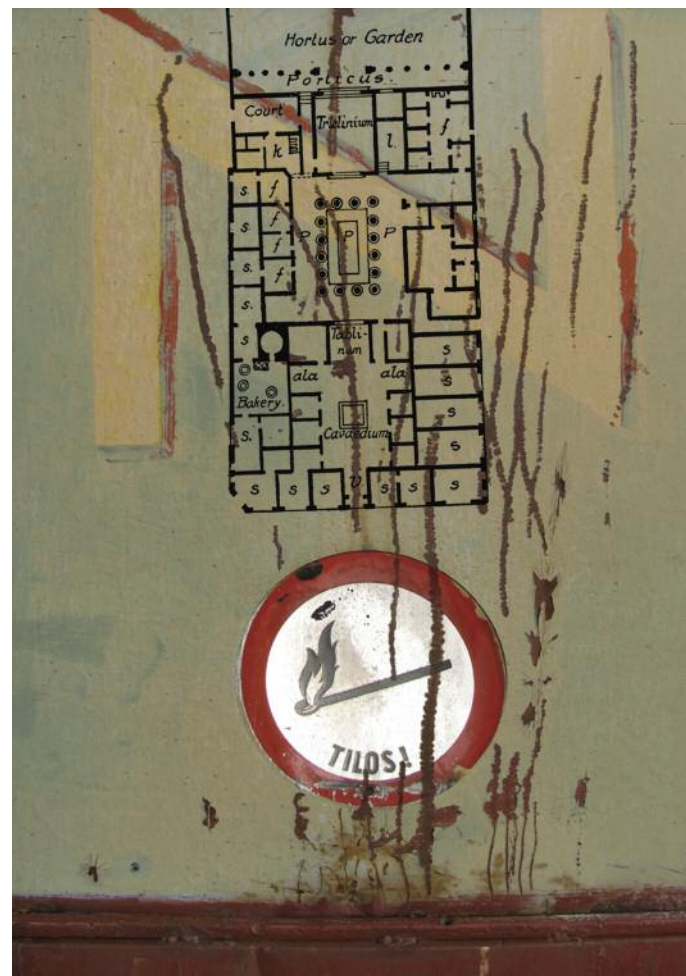
Lélek-rétegek / Soul layers | 2009 - C-print, 50x60 cm

starkistvan@gmail.com | +36 30 203 8012 | H-1051 Budapest, Vigadó tér 3.



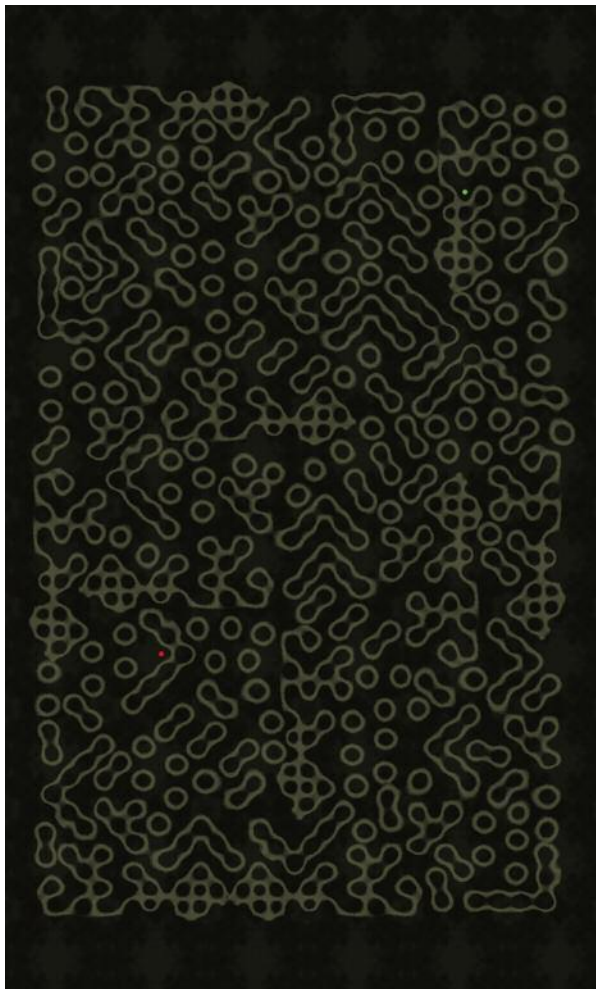
SZIRMAY Zsanett | 1983, Budapest
Nyugati / Western 1a | 2009 - Photoshop, 70x80 cm

zsanair@gmail.com | +36 30 427 0653 | H-1191 Budapest, Kisfaludy u.32.



TOOTH Gábor Andor | 1960, Tatabánya
Régi alaprajz / Old ground plan 1, 2* | 2010 - Fotó, számítógépes grafika / Photo, computergraphic, 70x50 cm

toothgaborandor@yahoo.com | +36 1 316 2297 | +36 70 319 5445 | H-1024 Budapest, Tizedes u. 1. IV/2.



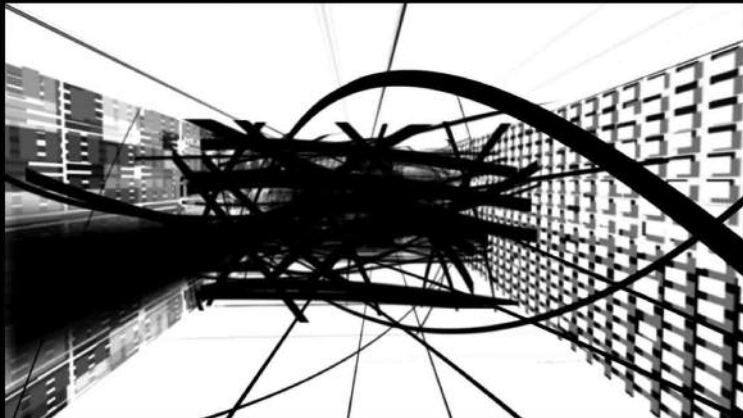
A zsűri különdíja / Special award of the Jury

ZSUBORI Ervin | 1961. Kiskőrös

2 in 1 | 2010 - Elektrografika / Electrographic art, 150x90 cm

archivum@arnolfini.hu | www.arnolfini.hu

VIDEÓFILMEK / VIDEOS



Az alkalmazott / The assistant | 2010 - Digitális animáció / Digital animation, 1280x720 px

47



Unatkozás / Boring | 2008 - Videó / Video, 07:16 min

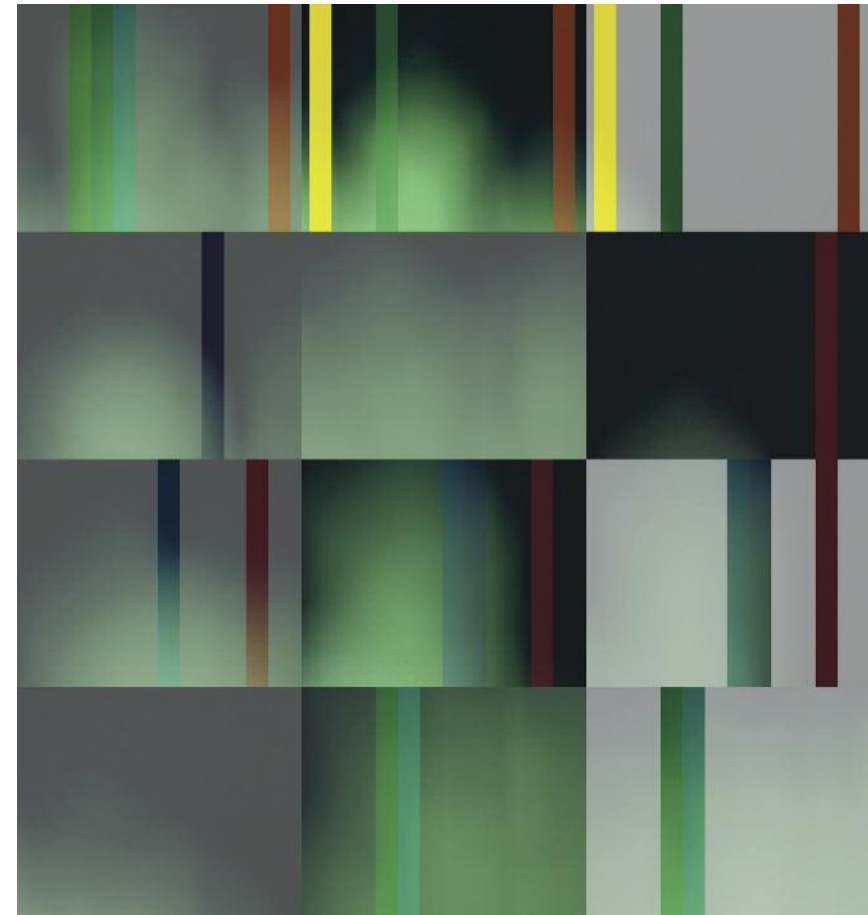
48



CSÁJI Attila

A fényművészetről szubjektíven / Subjective about the art of light | Videófilm / video

csaji.attila@upcmail.hu | www.sztaki.hu/~csaji/attila | +36 1 329 6356 | +36 70 221 0696 | H-1135 Budapest, Kis Gömb utca 30



GYENES Zsolt | 1962. *Hímesháza*

Szinkrónia / Synchronia (1866 Megapixel + Hang / Sound) | 2010

Digitális animáció és hang/Digital animation and sound, MPG2, 03:00 min

dienes@gmail.com | www.gyenes62.hu | +36 30 373 4525 | H-7632 Pécs, Viktória utca 15.



KOMORÓCZKY Tamás | 1963, Békéscsaba

1. **Termékeny homály / Fruitful shade*** | 2010 - HD-videó, 07:45 min

2. **Proto (Bone wars) / Proto (Csontok háborúja)** | 2010 - HD-videó, 05:47 min

toyotomi444@yahoo.com | www.komoroczky.com



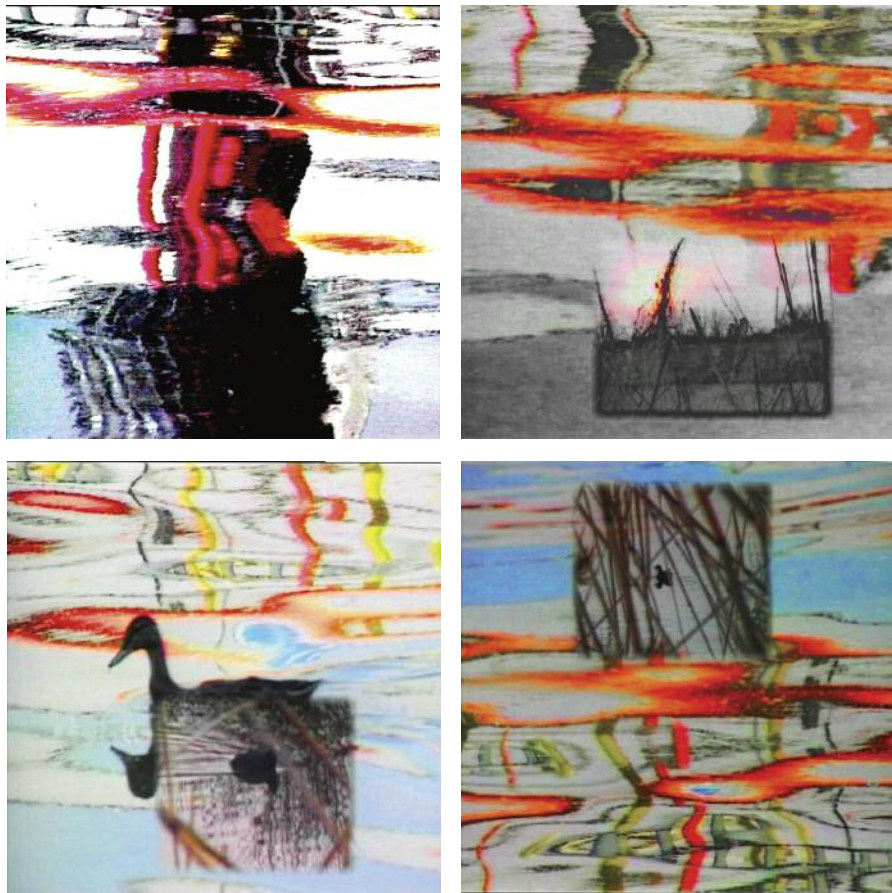
LÉVAY Jenő | 1954, Budapest

Körhinta/ Merry - go-round | 2010 - Videó / Video, 03:02 min

Számok / Numbers | 2009 - Videó / Video, 03:26 min

Váltótér 950914 / Checkpoint 950914 | 2010 - Videó / Video , 3:21 min

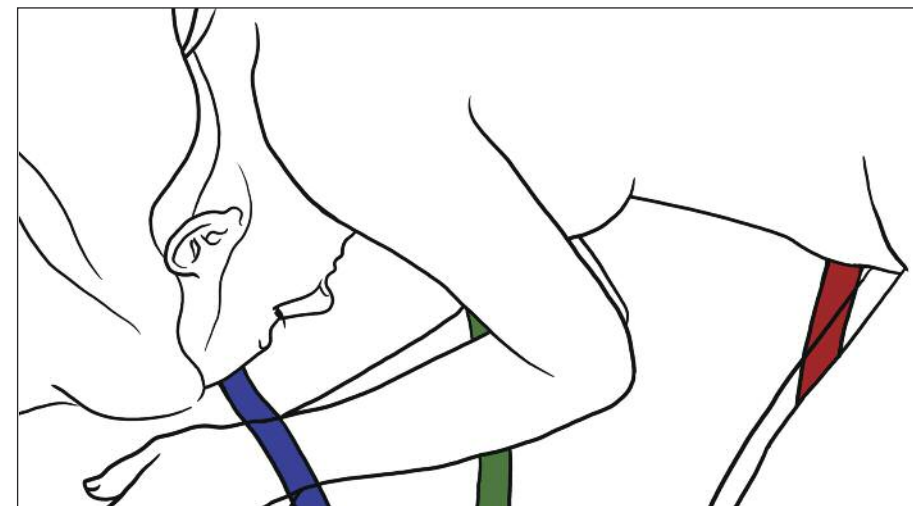
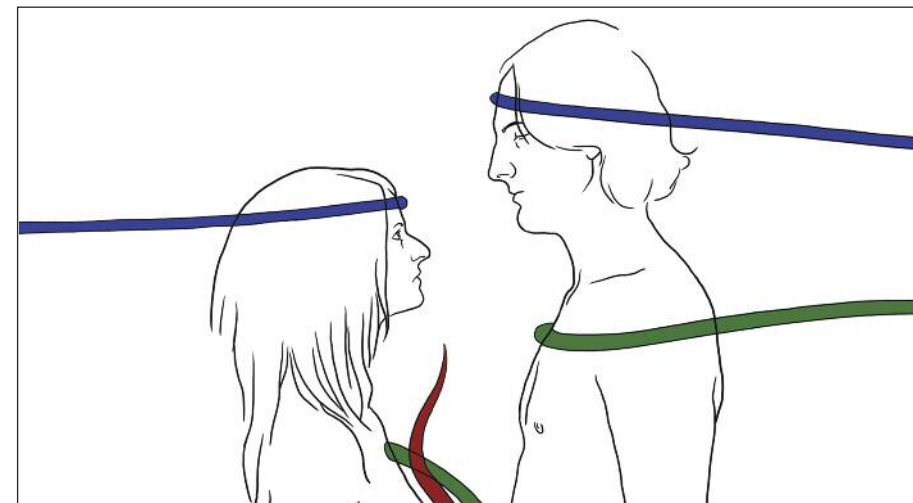
levayj@freemail.hu | www.levayjeno.hu | +36 70 631 76 27 | H-1077 Budapest, Rottenbiller u. 35.



LUX Antal | 1935. Budapest

Kisdunai reflexiók / Reflections of Kisduna | 2006 - Videó/Video, Zene/Music: *Din a Testbild*, Berlin

cepmaj@mac.com | www.antallux.de | +030 6927 626 | D-10965 Berlin, Tivoliplatz 3., Deutschland



A zsűri különdíja / Special award of the Jury

NÉMETI Fanni | 1990, Budapest

Egyszer volt / Once upon a time | 2010 - Rajzanimáció / Drawn animation, 03.08 min

fanni.nemeti@gmail.com | +36 30 569 1598

Kiállító művészek / List of Exhibitors:

A. Nagy Gábor | Asztalos Zsolt | Baranyai Éva | Borbola Viktória
Bózsá Evelin | Butak András | Czeizel Balázs | Csíkvári Péter
Csintalan András | Daradics Árpád | Dárdai Zsuzsa
Dávid Vera | Detvay Jenő | Enyedi Zsuzsanna | Faa Balázs |
ifj. Ficsek Ferenc | Füleký Adrienn | Gábos József | Gönczi Gergő
HAász Ágnes | Halbauer Ede | Hegedűs 2 László | Hegedűs Mária
Herendi Péter | Hetesi Attila | Horváth Gergely | Huszka Zsombor
Juhász Attila | Kapitány András | Kemény György | Kiripolszky Csongor
ifj. Koffán Károly | Kótai Tamás | Kovács-egri Tibor | Krnács Ágota
Lévay Jenő | Lonovics László | Lux Antal | Mayer Éva | Márián Gábor
Nagy Bernadett | Nagy Gábor György | Nagy Géza | Nagy Kornél
Nagy-Tószegi Bálint | Ország László | Örkényi Antal | Papp Pala László
Ovidiu Petca | Porpáczy Zoltán | Repászki Béla | Stefanovits Péter
Szabó Klára Petra | Szigeti G. Csongor | Tellér Mária | Paul Ter Wal
Ujvári Gábor | Uri Eszter | Vass Tibor | Verebics Ágnes | Wrobel Péter



Magyar Alkotóművészek Háza



Magyar Alkotóművészeti Közalapítvány

MEGA-PIXEL Digitális Alkotások Országos Tárlata / National Exhibition of Digital Art 2.

Szabad kategóriába beérkezett művek kiállítása / Exhibition of works in free category

Magyar Alkotóművészek Országos Egyesületének / MAOE / Galériája**Gallery of Association of Hungarian Artists**

H -1146 Budapest, Olof Palme sétány 1. | + 36 1 311 2479 | www.alkotok.hu

2011. január 13 - 30. / 13 - 30 January 2011

A kiállítást megnyitotta / Opening speech by: **P. Szabó Ernő** művészettörténész / art historianRendezés / Organization: **N. Mészáros Júlia** művészettörténészKiállítás kivitelezése / Builder of exhibition: **Mayer Róbert****P. SZABÓ Ernő - Digitális jelstruktúrák - Képek**

Az egyetlen dolog közted és köztem a valóság – ezt a címet adta munkájának a Magyar Elektrográfiai Társaság MEGA-PIXEL című kiállításán *Szabó Klára Petra*, azt sugallva ezzel műve nézőjének, igaz, angolul, hogy kicsit megnehezítse a dolgát, hogy épp e „köztes dolog”, azaz a valóság megismerése az, ami, lehetővé teszi, hogy az utat, ahogyan Tóth Árpád fogalmazott, lélektől lélekig végigjárjuk, kevésbé patetikusan szólva, értelmes párbeszéd alakuljon ki az emberi közösségen belül, a művész és a befogadó, a mű és nézője között. Azt hiszem, nincs fontosabb, és persze nincs ennél nehezebb dolog 2011 elején Magyarországon, ahol, akármerre nézünk, a valóság megismerésére s a valóságot kicsit más nézőpontból szemlélő embertársaink elfogadására kevés hajlandóság mutatkozik. Talán egy kulcslyukra van szükség valóban, ahogyan az említett alkotásnál látjuk, amelyen keresztül úgy szemlélhetjük az eseményeket, hogy magunk rejtve maradunk, mert olykor már a valóság, pontosabban igazság megismerésére irányuló igyekezet is szűgyenteli, de legalábbis divatjamúlt dolognak számít. Vagy mégsem? A művész számára semmiképp, hiszen alapvető szándéka éppen az, hogy minden időben és körülmények között az igazságot keresi, pontosabban az igazat, ahogyan József Attila fogalmazott a Budapestre látogató Thomas Mannt köszöntve. Ennek az igazságkeresésnek pedig szerves része, hogy minden olyan eszközt igénybe vesz, amelyet kora tudományos, technikai fejlődése, az előtte járó művészgenerációk leleménye fölkinál a számára. Aligha véletlen tehát, hogy az utóbbi időben ugrásszerűen fölgyorsult az a folyamat, amely a nagyvilágban úgy fél évszázada, a magyar művészetben a nyolcvanas évek közepén indult meg a számítógép elterjedésének köszönhetően. Ami még a kilencvenes években is inkább csak szórványos jelenség volt a kortárs magyar művészetben, az elektrográfia, a különféle számítógéppel, digitális technikákkal, a számukra kifejlesztett grafikai programok alkalmazásával létrejött alkotások az ezredforduló utáni évtizedben egyre inkább meghatározó jelentőségűvé váltak. Alig van művész, legyen festő, szobrász, grafikus vagy épp formatervező, aki ilyen vagy olyan módon ne használná ki az új technikai lehetőségeket, ugyanakkor számos olyan alkotó nevét felsorolhatnánk, aki legjelentősebb műveit éppen az elektrográfia területén hozta létre. Ezt sugallta a például a Magyar Grafikusművészek Társasága 2009-es *Digitális nyomatok* című kiállítása a szekszárdi galériában, amely egy több kiállításból álló, a fametszéssel induló és a kortárs technikai lehetőségeket kihasználó munkák prezentálásáig eljutó sorozatot zárt le, s ezt példázta a többi között az a nemzetközi tárlatsorozat is, amelyet kisméretű elektrográfiákból rendezett a Magyar Elektrográfiai Társaság 2010 júniusa és októbere között négy budapesti kiállítóhelyen. És ha egy kisméretű munkákat bemutató tárlat ezt sugallja – folytathatnánk a formális logika szabályai szerint – mennyivel inkább azt teszi vagy legalább teheti a Magyar Elektrográfiai Társaság újabb

rendezvénye a Magyar Alkotóművészek Házában, egy olyan bemutató, amely jogelődjével, a 2006-os Pixel című tárlattal szemben egyenesen a MEGA-PIXEL címet viseli! Mivel azonban tudjuk, hogy a legolcsóbb digitális kamera teljesítményét is megapixelben méri, az elismerésnek erről a módjáról sajnálkozva ugyan, de lemondunk. Mindenesetre valóban komoly továbblépés e mostani tárlat a négy évvel ezelőttihez képest. Részben a megújult külsőségek, a cím, logó, arculat, friss szemlélet miatt, elsősorban pedig azért, mert a koncepció is bővült abban a tekintetben, hogy a nyomatokon kívül ezúttal más és több médiával készült digitális alkotások – fény-video installációk, objektok, művészkönyvek – is közönség elé kerülnek. Ami a címben is benne rejlik, lehetőséget teremt ez a tárlat az elektronikus eszközökkel alkotott nagyméretű művek bemutatására, a rendezők szándéka szerint így teszi teljessé a képet az elektrográfia műfaj hazai alakulásáról, s az elmúlt 4 évben jelentkezett újabb tendenciákról, a legfigyelemreméltóbb hazai eredményekről. Egyben pedig a lehetőségekről is. Mégpedig, ha úgy tetszik párbeszédet folytatva más szempontok alapján, más résztvevőkkel rendezett tárlatokkal. Például a debreceni Modemben néhány hónappal ezelőtt rendezett *Pannó-panorámák* című kiállítással, amelyen három itt látható mű, illetve műrészt is szerepelt, *Csíkvári Péter*, *Hegedűs 2 László* és *Lévay Jenő* munkája. Annak a kiállításnak a legfontosabb kérdésfeltevése az volt, hogy egy művészettörténeti szempontból igen jelentős műfaj, a pannó megújítható-e a XXI. század elején, képes-e olyan értékeket létrehozni, amelyek a szó szoros és átvitt értelmében is megújíthatják, maguk köré szervezhetik a kortárs magyar művészet számára rendelkezésre álló tereket. Ahogyan például *Stefanovits Péter* panoráma-nyomata, végtelenített kompozíciója mutatja, nem hiányzik ez a kérdésfeltevés az itteni művekből sem. Ezzel párhuzamosan jellemzi az összeállítás egy részét egyfajta visszatekintés, a tradícióval való szembesülés szándéka, a múlt nagy mestereinek – műveinek megidézése, átértelmezése, a hagyományos művészi és a kifejezetten számítógépes nyelvezet szembesítése e kiállítás jónéhány alkotója számára (például *Kemény György*, *Kapitány András*, *HAász Ágnes*, *Csintalan András*, *Csíkvári Péter*) is komoly kihívást jelent. Mások, mint például *A. Nagy Gábor* vagy *Szigeti G. Csongor* az írásképek elemeit vagy kisméretű képek sokaságát képelemként használva építik föl a részletek minőségétől tökéletesen különböző kompozíciójukat. Az eltérő jelrendszerek és a bennük sűrűsödő tartalmak szembesítése, párbeszéde karakteres meghatározója *Kótai Tamás*, *Gönczi Gergő*, *Borbola Viktória*, *Bózsá Evelin* munkáinak is. A művek egy része természeti struktúrák leképzése révén hoz létre új összefüggésrendszert, például *Dárdai Zsuzsa*, *Enyedi Zsuzsanna*, *ifj. Ficsek Ferenc* grafikája, *Butak András* művészkönyve, mások, mint *Lux Antal*, *Detvay Jenő*, *Nagy Gábor György* az idő és a mozgás, illetve elmozdulás kapcsolatát elemezve. A legerősebb vonulatok egyike,

aligha meglepő módon, maguknak a digitális nyomatoknak, számítógépes grafikáknak a nyelvi, kompozíciós lehetőségeit vizsgálja, akár az „idegen koordinátákat” keresve, mint *Herendi Péter*, akár „véletlen digitális esemény mesterséges reprodukcióját” előállítva, mint *Horváth Gergely*, vagy éppen „digitális jelstruktúrát” előállításán fáradozva, mint *Lonovics László*, akár pedig csak úgy, idézőjelben eljátszadozva a lehetőségekkel, mint *Nagy Bernadett*, a Kilenc könnyű darab alkotója teszi.

Ez a jó értelemben vett játékoság akkor is a javára válik az elektrográfiának (is), amikor a nyelv helyett magát a nyelv létrehozóját, használóját, azaz az alkotó személyiséget, illetve magát az embert vagy az emberi kapcsolatokat veszi górcső alá, ahogyan azt *Daradics Árpád* Örök szerelem vagy *Krnács Ágota* Vízűkör című nyomata mutatja. Kicsit oldják e művek azt a nyomasztó hangulatot, amelyet a csoportba sorolható más munkák együttese, vagy inkább a bennük megfogalmazódó igazságok sugallnak, és valóban sokszor olyan kemény, a személyiséget próbára tévő világban érezzük magunkat, mint amilyet *Czeizel Balázs* Valós idője, *Halbauer Ede* Multiplikációja, *Papp Pala* László Google Earth arca vagy *Vass Tibor* Belenéztem széles, fejlett, pompás és mégis bélyeges arcába című munkája megfogalmaz. De persze néha egészen más a világ. Néha meglepő módon (*Baranyai Éva* nyomatán) harmadik lába nő a nőnek, aki egyébként még tetszene is nekünk, máskor, talán *Örkényi Antal* Muybridge előtti tiszteletadásaként, végtelenített videón halad, szinte lebegve a végtelen felé, a főszereplő, és ismét máskor, *Verebics Ágnes* videójánál nem tudjuk eldönteni, hogy emberfej alakú díszkút szájából csordogál-e a víz, vagy egy nőéből, aki bizonyára látta Tübingenben, a híres egyetemi városban a feliratot egy első emeleti ablak alatt - amely szerint Hier Kotzte Goethe, azaz Goethe itt okádott -, és megtetszett neki.

De az is lehet, hogy egészen másról beszél ez a Reflux, visszafolyás, mindenesetre éppen úgy a köztéd és köztem lévő valóság, azaz az igazság megismerésére ösztönzi nézőjét, mint az egyik installáció alkotója, *Nagy-Tószegi Bálint*, aki igazi kalandra, mégpedig „jammertali lineáris expedícióra/expresszióra” hívja műve nézőjét. De melyik Jammertalba? – merül föl a nézőben a kérdés. Mivel a fiatal alkotó pár éve ösztöndíjjal dolgozott Salzburgban, gyanítható, hogy a Salzgitterben található szép völgyre gondolt. De a nézőnek eszébe juthat a német Jammertal szó másik és egészen másféle jelentése, a siralom völgye is, amelyben a kiválasztott nép vándorolt, és a mű máris új összefüggérendszerben jelenik meg, a legújabb technikákhoz az emberiség legősibb, legalapvetőbb kérdéseit társítva. Érdemes vállalkozni a kalandra, amelyre az installáció – és általában, a kiállítás – hív. Igaz, aligha lesz lineáris a vonal, amely mentén haladunk a megapixelek között, hogy egymáshoz és végül önmagunkhoz közelebb jussunk, de ettől csak érdekesebb lesz a kaland.

„Reality, The Single Entity Between You And Me”, so entitled her work *Szabó Klára Petra* at the exhibition of the Hungarian Electrographic Art Association (HEAA) under the headline MEGA-PIXEL. Persuading to her spectator – encumbering his 'duty' in English – that exactly this „intermediary entity”, eg. the recognition of reality enables to walk along the way from spirit to spirit, simply told to arise reasonable discussion(s) in any kind of human communities, between the artist and her/his recipient or between work and it's spectator. Nothing can be more important and more hard to do – after my opinion – all over Hungary in early 2011. Looking around we have to recognize that either the own experience of reality or the acception of the ones regarding reality in an alternative way appears to have a large lack of notion. We might have to have rather a keyhole, as in her mentioned work, to be able to observe happenings, oneself hidden, because sometimes even the aspiration getting acquainted to reality or rather justice is reproachful, nevertheless unfashionable.

Am I right, after all? On no account of any artist, because after their basic intention anytime and under any kind of conditions they are obliged to search justice, distinctly sound and true, remember how József Attila was drawing it in his poem, forwarding Thomas Mann's visit in Budapest. An important section of the (re)search after justice, sound and true is, that artists employ all their contemporary devices, instruments and mediums offered by the actual scientific/technological development and by the invention of foregoing artist generations. Consequently the worldwide movement of the last fifty years inaccidentally was speeded up in Hungary during the mid' Eighties by the rush spreading of computers and PCs. Electrography – eg. artworks produced on and partly by computers and different digital technics and with the help of specially developed graphic applications (programs) – were even rare in contemporary Hungarian art during the end of the last millenium became more and more assignable in the early third millenium. There are even less artists – apart of being a painter, a sculptor or a graphic designer – who do not use new tchnological possibilities in a way. Parallel to this we could have list a couple of artists who have produced their best(s) even on the field of electrography. This has been for example persuaded at the exhibition „Digital Prints” of the Hungarian Graphic Designers' Association in Szekszárd in 2009, having been an element of an exhibition serie started at xylography (pruning) and finished at contemporary (digital) technologies. A further example could be the international exhibition serie of small electrographics arranged between June and October 2010 by HEAA in four different galleries of Budapest.

And if an exhibition introducing small-size-works has the above message – following the rules of formal logic – how much more can or could have the same a new program of HEAA in Magyar Alkotóművészek Háza (Gallery of the Association of Hungarian Artists),

a presentation under the title MEGA-PIXEL, following it's foregoing one from 2006 Pixel entitled! As the resolution even of the cheapest camera is measured in megapixel, regretfully we disclaim from this form of acknowledgement. Anyhow, compairing to the mentioned one, the current exhibition is a great step foreward. Partly on behalf of meanwhile renewed appearance in logo, image, title and in refreshed aproach(es), as basic concept has been broadened in sence of applied genres, using a brighter media spectrum in digital artwork as light-video installations, objects, artistic books appears now besides „traditional” printings. As hidden under the title, the exhibition creates posibility for introducing large-sized electronic artwork productions. After the intention of the organizer completeing the development trends' reflection in Hungarian electrography and summarizing the most spectacular results during the last four years.

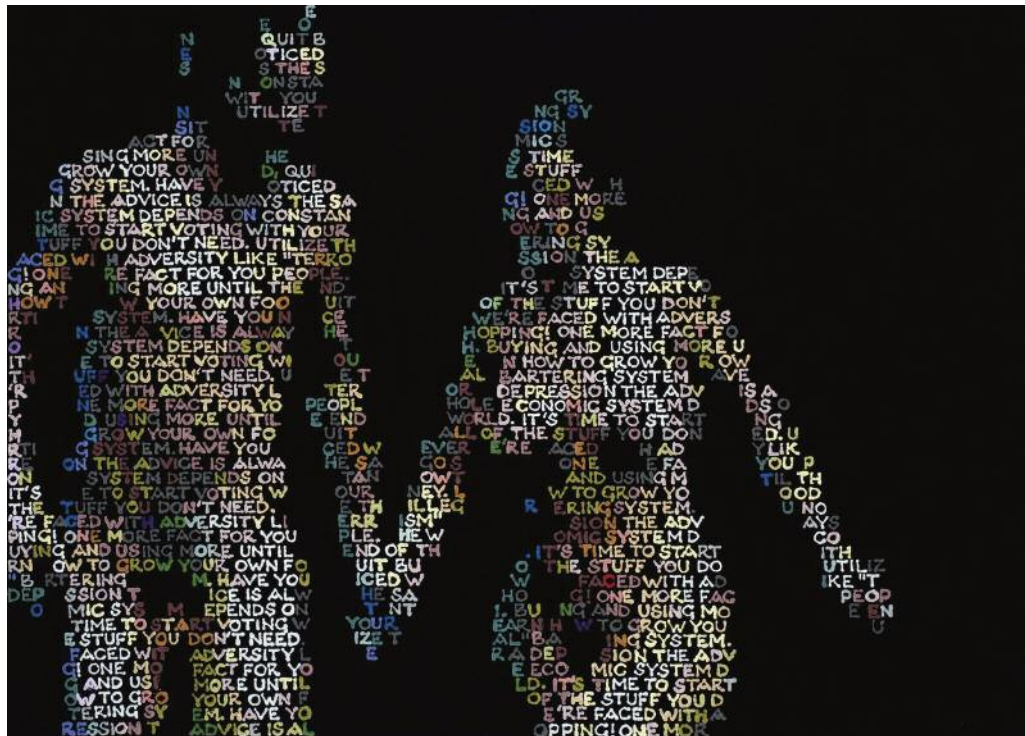
Including our opportunities, too. Namely in a way following differently aspected discussions with exhibitions having been organized for other participants. So eg. with the „Panel Painting Panoramas” exhibition of Modern in Debrecen, arranged some months ago, where three work(part)s of *Csikvári Péter*, *Hegedűs 2 László* and *Lévay Jenő* were exhibited, introduced now at MEGA-PIXEL, too. The most important question of the Debrecen exhibition has been, wheather the art historically important genre of panel painting is to be renewed at the beginning of the 21st century, wheather it could generate values being able to refresh it concrete and figuratively, organizing behind themselves spaces to be applied for contemporary Hungarian fine art. The same questions are setup by works at this exhibition, eg. the continous composition of *Stefanovits Péter*'s panorama printing. A part of the compilation is characterized by a certain kind of retrospection under the intention of facing „tradition”, summoning and redefining great masters and masterpieces and the confrontation of traditional handicraft and digital expression languages, being of great importance for some participants (like for *Kemény György*, *Kapitány András*, *HAász Ágnes*, *Csintalan András*, *Csikvári Péter*). Other artists, like A. *Nagy Gábor* or *Szígeti G. Csongor* are constructing their compositions using elements of handwriting or even lots of small-size-pictures, totally different in details' quality in their outputs. The discussion and opposition of different sign systems and their condensed content(s) are remarkable on works of *Kótai Tamás*, *Gönczi Gergő*, *Borbola Viktória*, *Bózsza Evelin*, too. New coherences and contexts are generated by mapping natural structures eg. the graphic works of *Dárdai Zsuzsa*, *Enyedi Zsuzsanna*, *ifj Ficzek Ferenc*, the artistic book of *Butak András*. Others, like *Lux Antal*, *Detvay Jenő*, *Nagy Gábor György* are dissecting the correspondence of time and moving respectively of shifting. Insurprisingly one of the strongest movements in electrography is researching the possibilities of computer graphics in language and composition even in Surching After Strange Grid References like *Herendi Péter*, even in

Reproduction Of An Infinite Event by *Horváth Gergely*, even in producing Digital Sign Structures like *Lonovics László* or even just fiddling with possibilities in quotation marks, like *Nagy Bernadett*, the creator of Nine Soft Pieces do.

This lovely spirited fiddling helps (also) electrography even if instead of the language it is researching the language producer or user itself, namely the creative personality respectively the man and it's connections, like the prints of *Daradics Árpád*'s Eternal Love or *Krnács Ágota*'s Water Surface represent. They are dissolving somehow the generally depressing mood transmitted by all other works of this group, all the much by their formulated justice and, indeed, often we might feel ourselves in a very hard, personality rehearsing surrounding, as *Czeizel Balázs*'s Real Time, *Halbauer Ede*'s Multiplication, *Papp Pala* László's The Face Of Google Earth or *Vass Tibor*'s I Looked Into Her/His Bright, Advanced, Delicate After All Stamped Face. But, of course, world is sometimes totally different. Surprisingly gets the woman, whom we could have loved, a third leg (on the print of *Baranyai Éva*), sometimes she moves quasi floating on a continous video towards the infinity as eg. *Örkényi Antal*'s Respect For Muybridge, sometimes we are unable to decide – as in the video of *Verebics Ágnes* – wheather water from the mouth of a human-faced fountain or from a woman's lips tickles, although the artist might have seen the sign under a second-floor window in Tübingen after which „Hier Kotzte Goethe” (Goethe spewed here), and simply she liked it. But it might happen, that Reflux has a totally different message. Anyhow, it's spectator will have been motivated by the recognition of justice, reality between you and me, similarly to *Nagy-Tószegi Bálint*, a creator of an installation inviting his spectator to a real adventure, to a Linear Expedition Into Jammertal. But, to which Jammertal, we may ask? Some years ago he was a scholar in Salzburg thus we may suspect it will guide us to the marveous valley in Salzgitter. But the spectator might associate to the different German meaning of Jammertal (valley of tears), migrated by the selected folk, and immediately appears the work in a completely different coherence in which newest technology is associated by the most ancient, basic questions of mankind.

It is worth to undertake the adventure for which the installation – and the exhibition in general is inviting. Our guideline will hardly bee linear amoung mega-pixels in order to get closer to one-another and to ourselves, but, nevermind! A very juicy adventure it will be!





A zsűri különdíja / Special award of the Jury

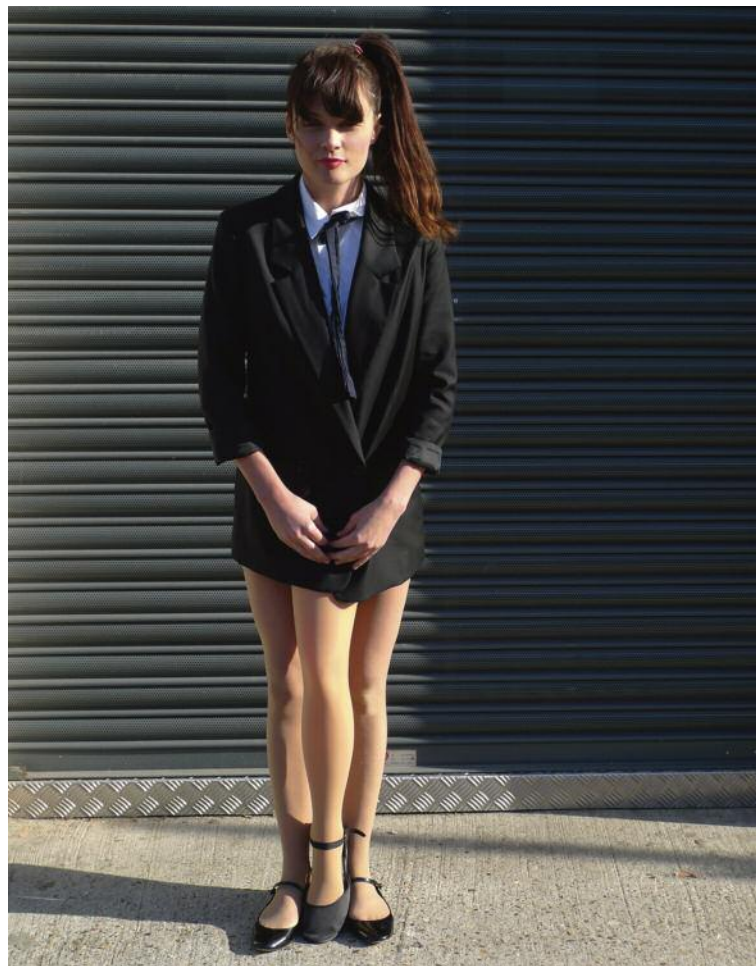
A. NAGY Gábor | 1972, *Hajdúböszörmény*
Start voting! / Kezdd a szavazást! | 2010 - akril, vászon / acryl, canvas, 100x140 cm

gabora.nagy@freemail.hu | www.gaboranagy.blogspot.com | +49 176 206 237 14



ASZTALOS Zsolt | 1974
Repeat sorozat / Repeat series | 2010 - C-print (8 darab / pieces) 94x66 cm

info@asztaloszsolt.com | www.asztaloszsolt.com



BARANYAI Éva

A harmadik tag / The third member 5. | 2010 - Lightbox, digitális fotómontázs / digital photomontage 43x61 cm

evabaranyai@gmail.com | www.evaworks.blogspot.com | +36 30 325 7332 | H-2000 Szentendre, Harmat u. 3.



BORBOLA Viktória | 1979, Kalocsa

Grunge 1, 2, 3. | 2009 - Photoshop 50x50 cm

info@boladesign.hu | www.boladesign.hu | H-1039 Budapest



BÓZSA Evelin | 1961, Budapest

1. Laudamus | **2. Miserere** | 2009 - elektrográfia /electrographic art 30x90 cm

evelinbozsas@yahoo.com | www.dotclouds.com | +31 646 223 510 | Boutensgaarde 18, 7414 WB Deventer, NL



BUTAK András | 1948, Bukarest, RO

Jelírás / Sign writing IV. | 2007 - Művészkönyv, print / Art book, print, 27x21x6 cm | Nyitva / Open: 27,5x146 cm

butak.andras@gmail.com | +36 1 210 6129 | +36 30 306 9669 | +36 30 949 5318 | H-1046 Budapest, Lachner György u. 2/4.
1325 Budapest, Pf: 183.



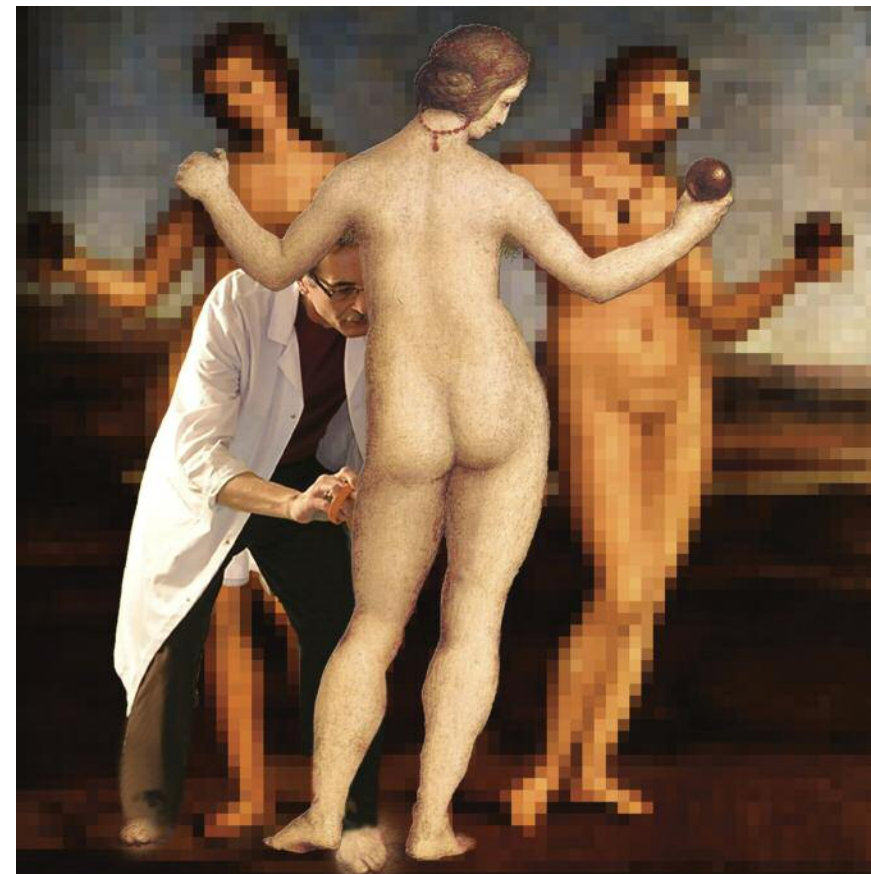
A zsűri különdíja / Special award of the Jury

CSÍKVÁRI Péter | 1953, Budapest

Kép Caravaggiónak / Picture for Caravaggio* | **Róma bukása / The fall of Rome**

2010 - Tintasugaras print, vásznon / Inkjet print on canvas, 140x280 cm

www.csikvari.hu | +36 1 275-8052 | H-1029 Budapest, Dutka Ákos u. 2.



CSINTALAN András | 1954, Tarnaszentmária

Fazonigazítás / Fashion correction | 2009 - Komputergrafika / Computer graphic, 70x60 cm

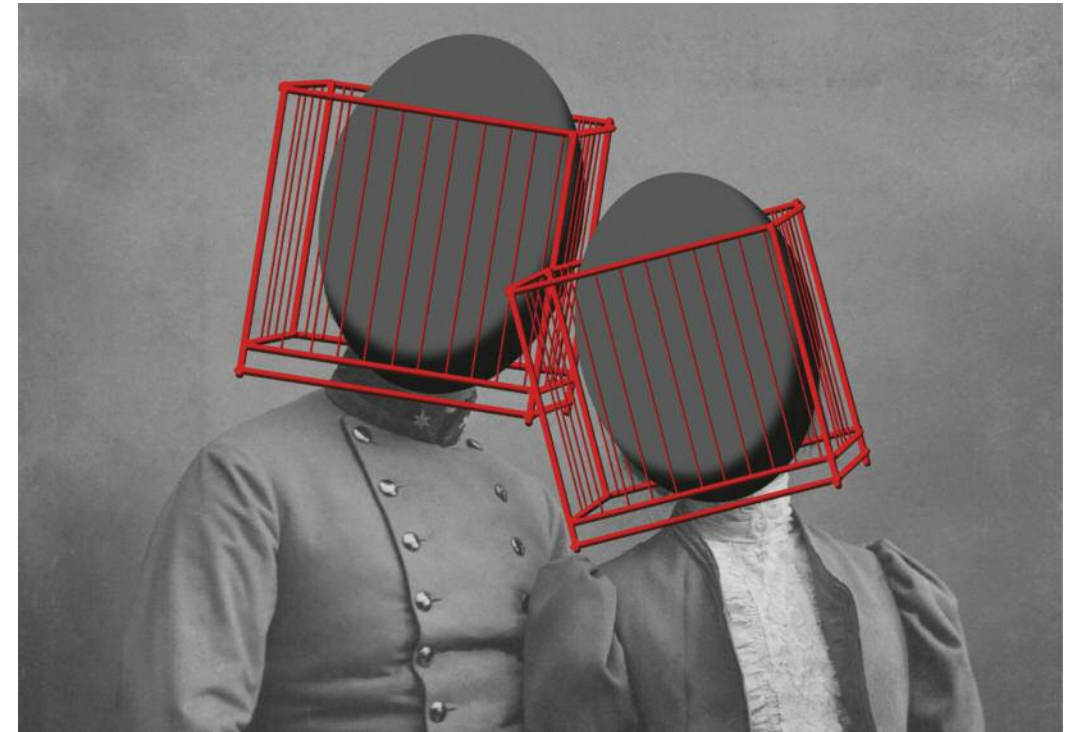
csintalan.andras@gmail.com | H-3300 Eger, Egészség ház u. 27/A.



CZEIZEL Balázs | 1962, Budapest

Valós idő / Real time 1, 2* | 2008 - DRI, 70x100 cm

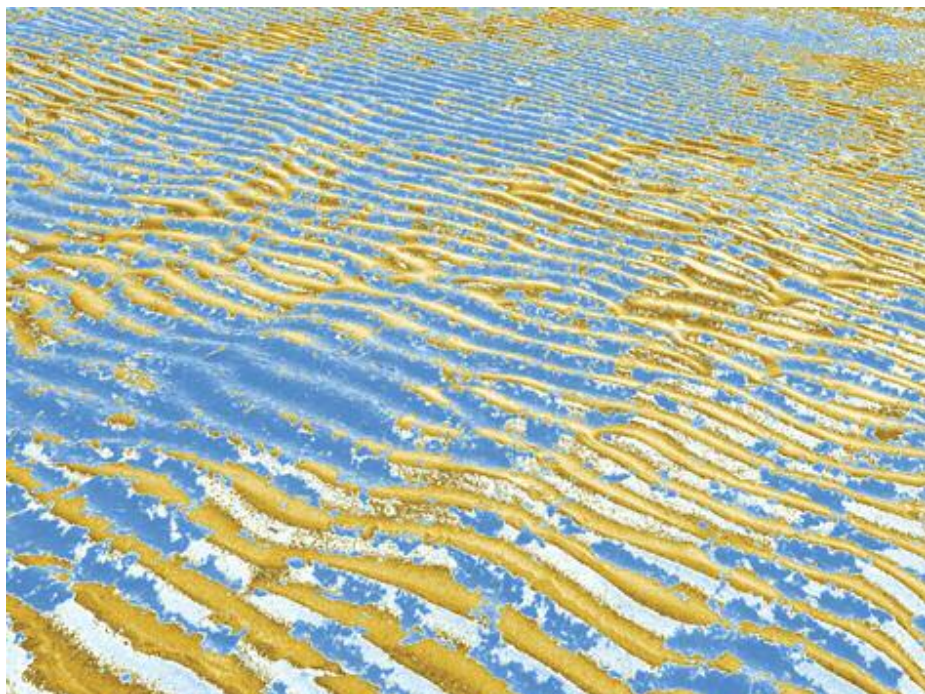
abc@artisz.hu | +36 20 927 0279 | H-1026 Budapest, Törökvész lejtő 32.



DARADICS Árpád | 1964, Marosvásárhely, RO

Örök szerelem / Eternal love | 2008 - C-print, 20x14 cm

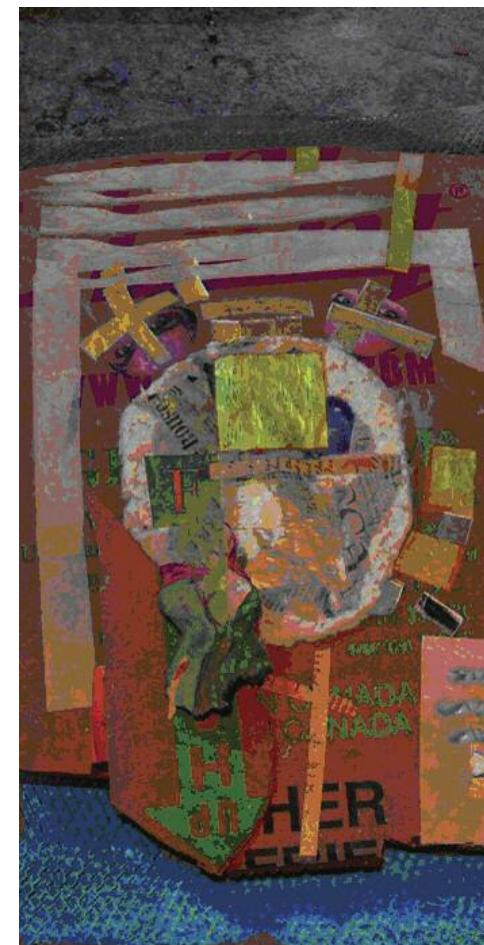
daar@t-online.hu | www.daradicsarpad.hu | H-1186 Budapest, Goroszló u. 1/11.



DÁRDAI Zsuzsa | Jászalsószentgyörgy

Írországi tájkép / Irelandscape I.*, III. | 2010 - Digitális vászonfestmény / Digital paint on canvas, 50x70 cm

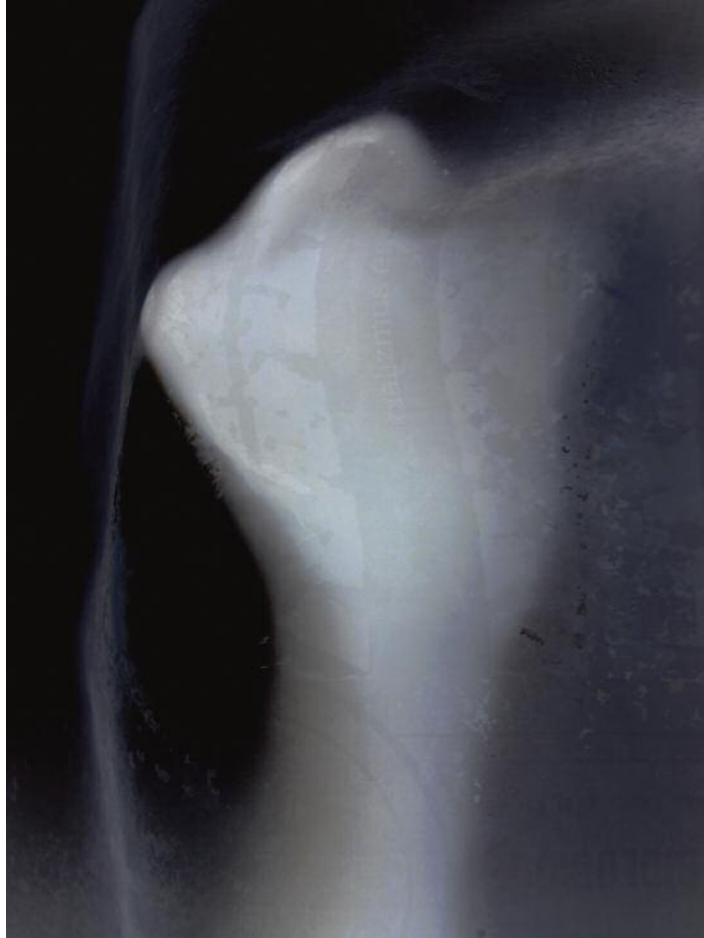
dardaizsu@invitel.hu | www.dardaizsu.hu | +36 30 5241305 | H-1034 Budapest, Tímár u. 17.



DÁVID Vera | 1949, Nemesnáadudvar, HU

Délibáb / Mirage | 2007 - Digitális kollázs / Digital collage, 50x26 cm

julius365@gmail.com | H-1146 Budapest, Hermina u. 3. fsz. 2.



DETVAY Jenő | 1956, Budapest

Alaplap / Motherboard 1, 2* | 2010 - Fotó, számítógép / Photo, computer, 100X76 cm

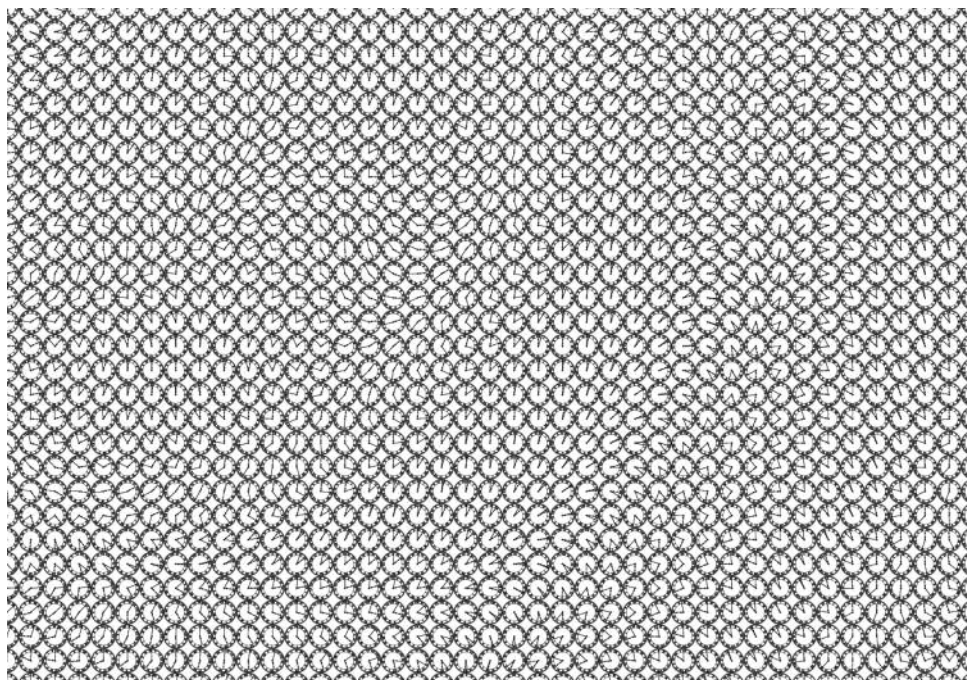
bolt@c3.hu | www.detvay.hu | www.detvay.wordpress.com



ENYEDI Zsuzsanna | 1967, Budapest

Ökoszisztéma / Ecosystem II.*, III. | 2010 - Elektrográfia / Electrographic art, 80x80 cm

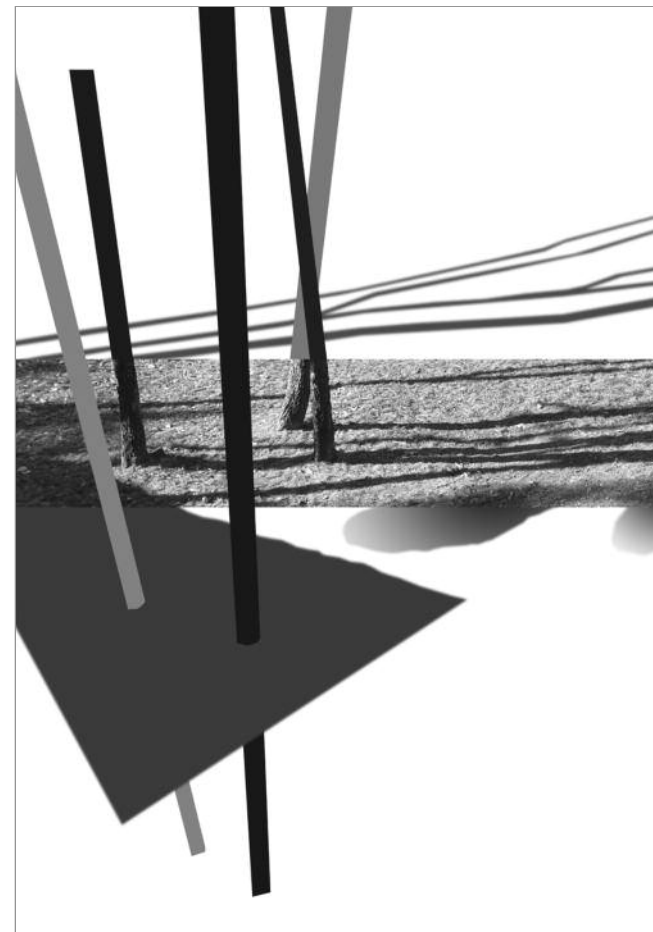
enyedi.zs@gmail.com | +36 30 6410 493 | H-9700 Szombathely, Kálvária u. 63/D



FAA Balázs | 1966, Pápa

Óramű / Clockwork III. c | 2010 - Tintasugaras nyomtatás / Inkjet print, 70x100 cm

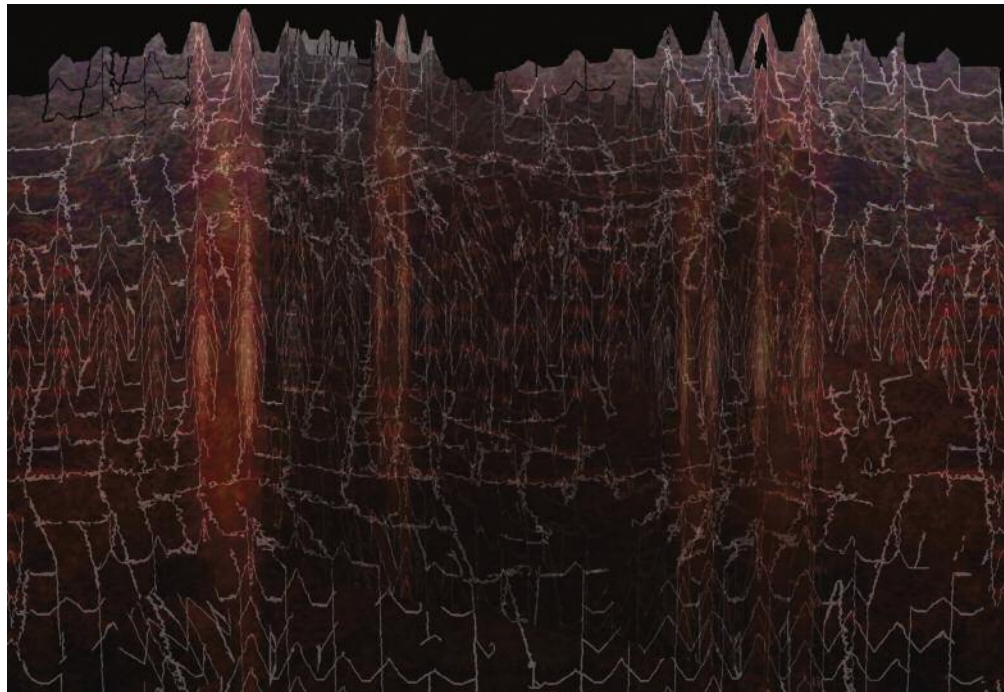
faa.balazs@gmail.com



ifj. FICZEK Ferenc | 1975, Pécs

Kert / Garden* | 2007 | **Fák / Trees** | 2006 - Digitális nyomtatás / Digital print, 70x50 cm

fiferenc@hotmail.com | +36 30 327 7345 | H-7623 Pécs, Jókai u. 38.



FÜLEKY Adrienn, Ryda | 1956, Budapest
Hálóban / In the web | 2010 - C-print, 66x96 cm

fuleky.a@gmail.com | +36 20 379 62 29 | H-1011 Budapest, Hunyadi János út 23/B



GÁBOS József | 1956, Budapest
Rejtett dimenziók / Hidden dimensions c23*, c26 | 2010 - Tintasugaras nyomtatás / Inkjet print, 100x70 cm

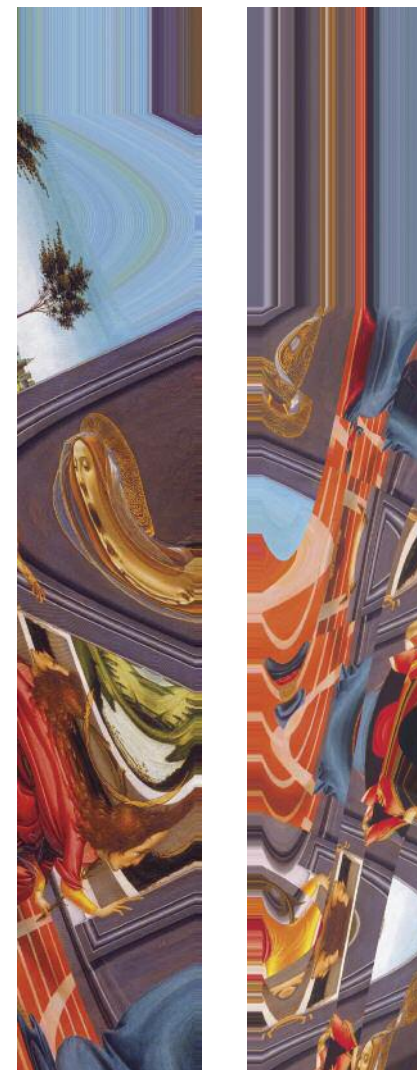
gabosj@freemail.hu | www.gabos.hu | +36 30 960 4673 | H-1122 Budapest, Goldmark K. u. 28/b



GÖNCZI Gergő | 1985, Miskolc

Dammy | 2010 - Digitális print / Digital print, 70x100 cm

H-3525 Miskolc, Kis-Hunyad u.16.



HAÁSZ Ágnes | 1951, Budapest

Rene-sansz sorozatból „Extázis ” / „Extasy” from the Renai-chance series

Kiválasztott / Chosen 1. | Áhítat / Devotion 3. | 2008 - Digitális print, vásznon / Digital print on canvas, 500x80 cm

haasz.agnes@gmail.com | +36 1 208-5090 | +36 30 657 5206 | H-1116 Budapest, Adony u. 8.



HALBAUER Ede | 1934, Újpest

Multiplikáció / Multiplication I., II.* | 2008 - Digitális print / Digital print, 57x90 cm

+36 1 375 9817 | H-1013 Budapest, Attila u. 27.



HEGEDŰS 2 László

Trafikció / Trafiction 3, | 2010 - Digitális print / Digital print, 100x90 cm

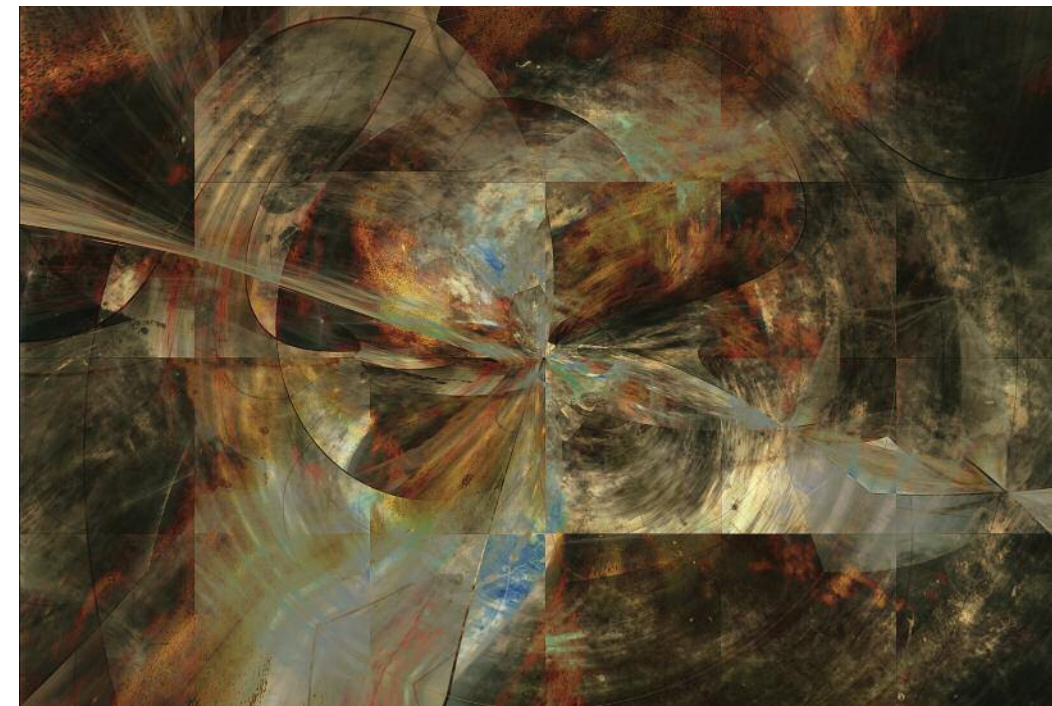
hegedus_2@t-online.hu | +36 22 506 933 | H-8000 Székesfehérvár Kossuth u. 3.



HEGEDŰS Mária | 1951, *Hajdúnánás*

La femme / A nő 1, 2. | 2010 - Elektrográfia / Electrographic art, 80x50 cm

hegm@freemail.hu | +36 70 231 7427 | H-3700 Kazincbarcika, Mátyás király út 71. 2/1.



HERENDI Péter | 1953, *Budapest*

Idegen koordináta / Strange co-ordinate no58 | 2010 - Giclée nyomtatás vásznon / Giclée print on canvas, 100x150cm

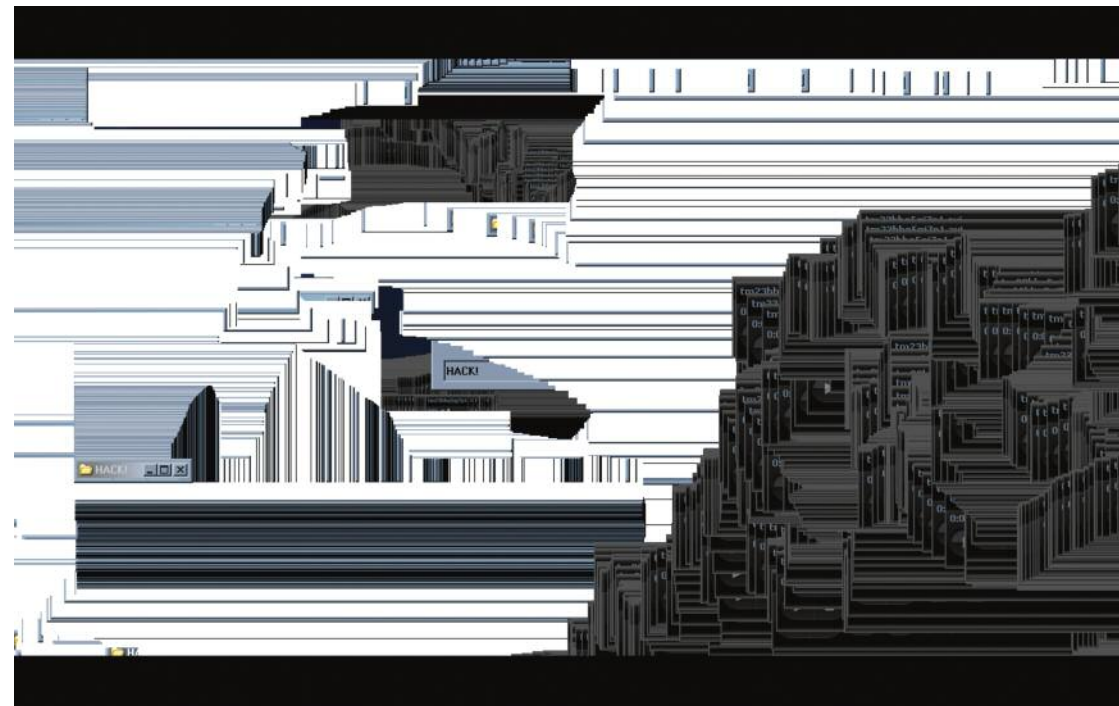
herendi.peter@t-online.hu | +36 30 408 2849 | +36 1 362 1736 | H-1223 Budapest, Aszály u. 17.



HETESI Attila | 1970, Kecskemét

Red zone / Vörös zóna 2. | 2008 - Digitális print / Digital print, 80x60 cm

hetesi@freemail.hu | www.hetesiattila.hu | H-1073 Budapest, Kertész u. 38/40.



HORVÁTH Gergely | 1987

Véletlen digitális esemény mesterséges reprodukciója /

Artificial reproduction of an unexpected digital happening 1*, 2 | 2010 - Lambdaprint, 70X100 cm

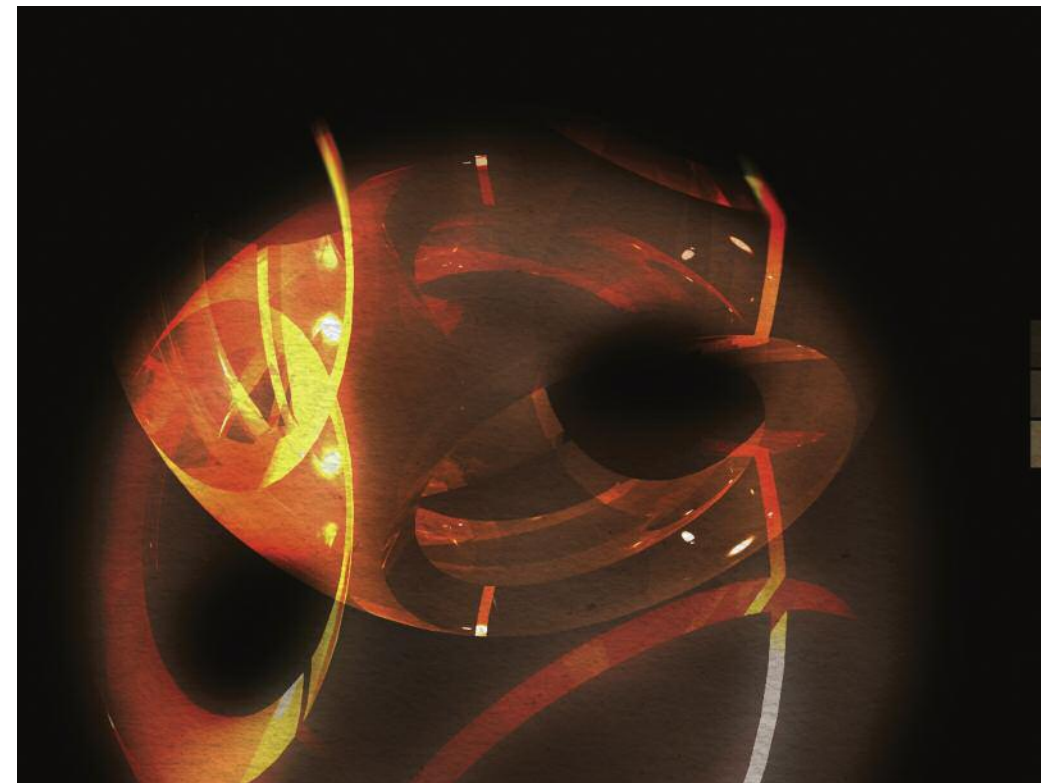
horvath.gergely@kepzo.hu



HUSZKA Zsombor

Noise (zaj) / Zaj (noise) | 2010 - Digitális rajz / Digital drawing, 70X50 cm

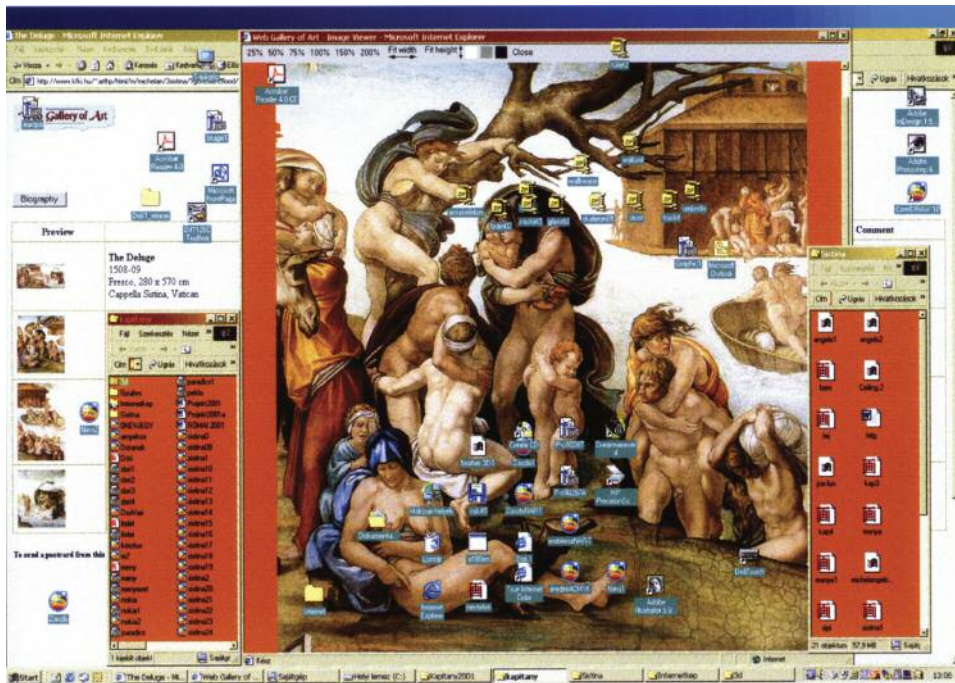
zsombor.huszka@gmail.com | www.zsomborhuszka.com



JUHÁSZ Attila | 1971, Debrecen

Perrupt inter spatia et tempora IV., V.* | 2010 - 2D, 3D Vegyes technika / Mixed media, 53x70 cm

jattil@hotmail.com | www.juhaszattila.hu | H-1022 Budapest, Hankóczy J. u. 11.



KAPITÁNY András | 1964

Modern ikonok sorozatból (részlet) / From the series Modern Icons (detail)) | 2006 - Print (6 db / 6 pieces), 100x85 cm

kapi8ster@gmail.com | www.wix.com/kapi8ster/architecture | +36 70 313 0279



KEMÉNY György | 1936, Budapest

Odüsszeusz és a szirének / Odysseus and the Sirens

| 2010 - Print, 70x200 cm + mini hifi torony/mini hifi tower, 185x200 cm

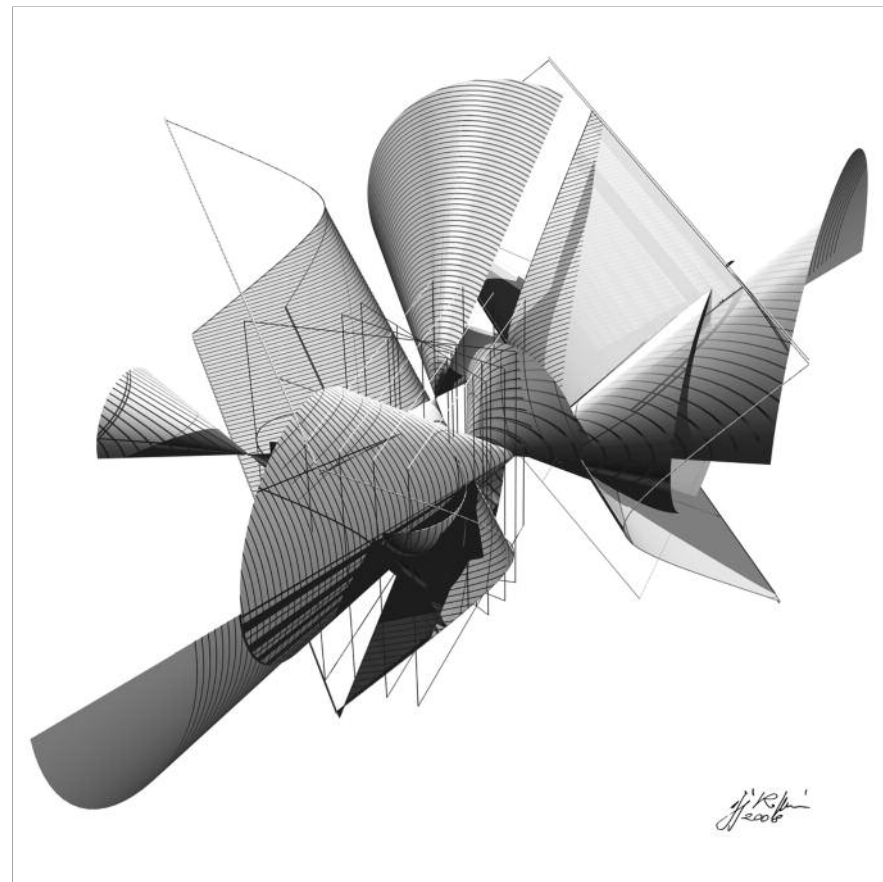
gykemeny@gmail.com | +36 30 611 3781 | H-1124 Budapest, Fodor u. 86.



KIRIPOLSKY Csongor | 1987, Debrecen

Audiogramm – huszárnóta / Audiogram – a cavalryman's song | 2010 - szoftverrel vizualizált hang, monitorról készített fotogramm / Sound visualized by software, photogram taken from the pc-screen, 66x100 cm

k.csongor@gmail.com | H-1065 Budapest, Nagymező utca 22-24.



ifj. KOFFÁN Károly | 1940, Budapest

Triptichon 3/1 | 2008 - Elektrografika aluminium lemezen / Electographic art on aluminium, 100x100 cm

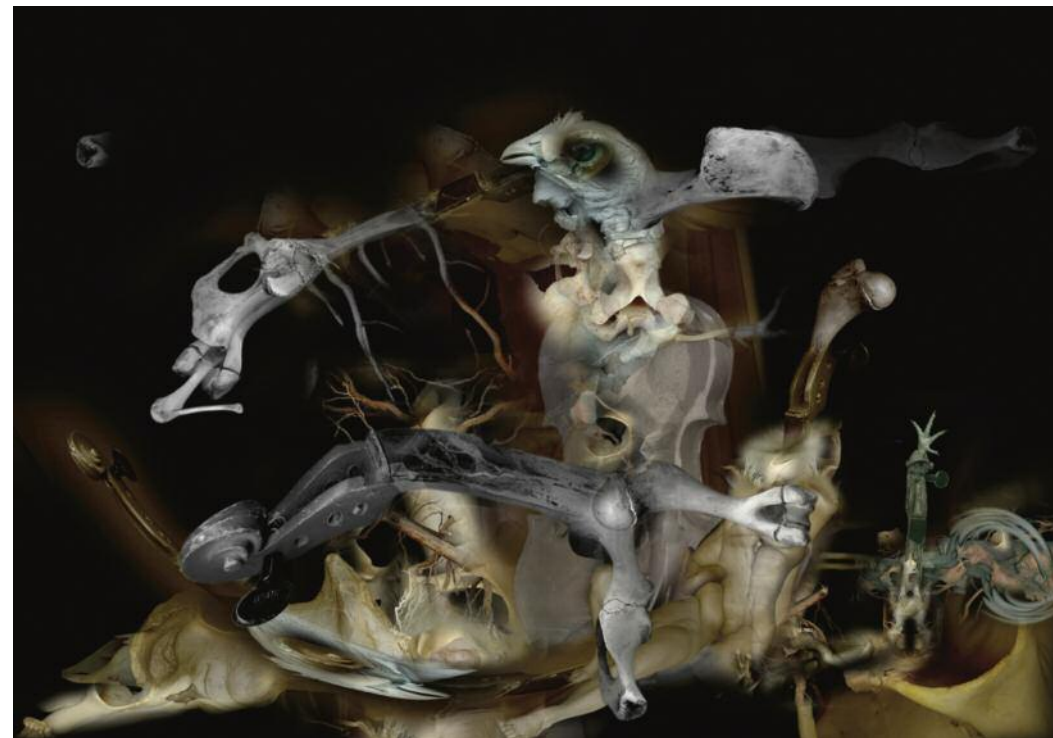
koffankaroly@gmail.com | www.artpart.hu | +36 30 427 0626 | H-7020 Dunaföldvár, Pentelei út 30.



KÓTAI Tamás | 1959, Makó

Balchik remix 01, 03* | 2010 - C-print, 60x89 cm

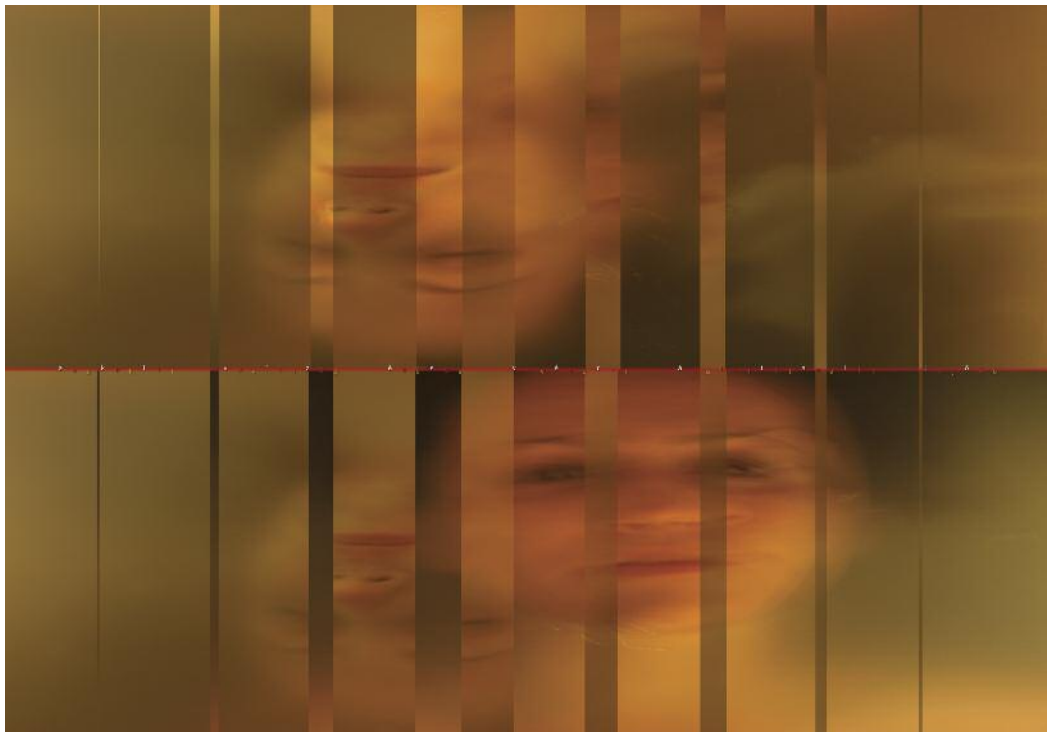
kotai59@gmail.com | +36 20 436 5613



KOVÁCS-EGRI Tibor | 1951, Miskolc

Canto III. | 2007 - digitális nyomtatás / digital print 70x100 cm

kovacsegri@kovacsegri.hu | www.kovacsegri.hu | H-1037 Budapest, Körtvélyes u. 18.



KRNÁCS Ágota | 1976, Mezőhegyes

Víztükrök / Water mirror | 2010 - Digitális nyomtatás / Digital print, 70x100 cm

krnago@yahoo.ie | www.krnacs.gportal.hu | +36 20 478 0498 | H-1118 Budapest, Kaptárkő u. 2. 10/37



A zsűri különdíja / Special award of the Jury

LÉVAY Jenő | 1954, Budapest

Tömegszerencse / Mass-luck 22, 23, 24, 25 | 2010 - Farostlemez, tapéta, eco solvent tinta /
Wallboard-wallpaper-eco solvent ink, 90x120 cm

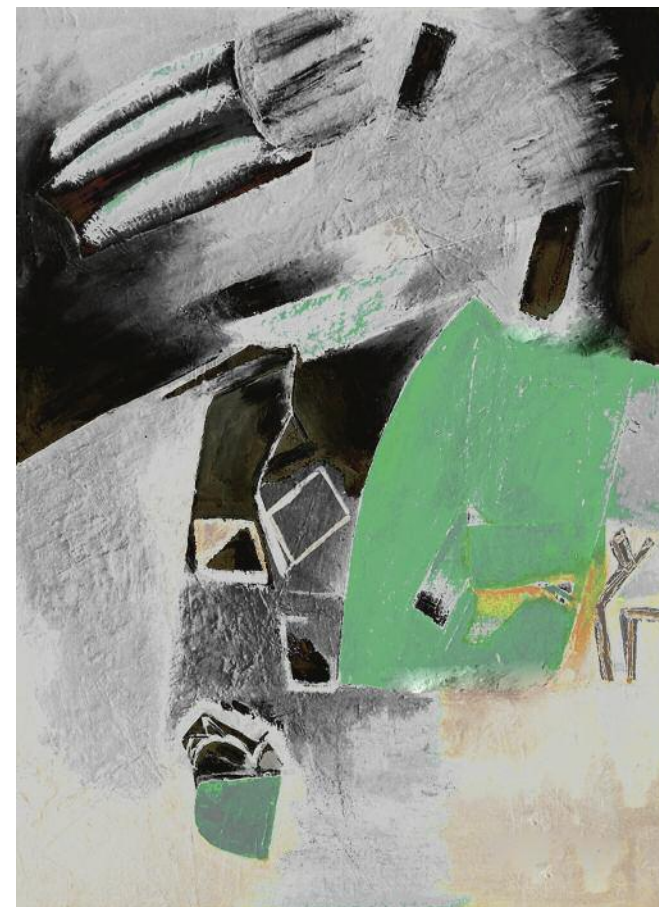
levayj@freemail.hu | www.levayjeno.hu | +36 70 631 76 27 | H-1077 Budapest, Rottenbiller u. 35.



LONOVICS László | 1951, Békéscsaba

Digitális jelstruktúrák / Digital sign-structures 1, 3* | 2009 - Komputergrafika / Computer graphic, 90x90 cm

lono@t-online.hu | H-5600 Békéscsaba, Vandhádi u. 6.



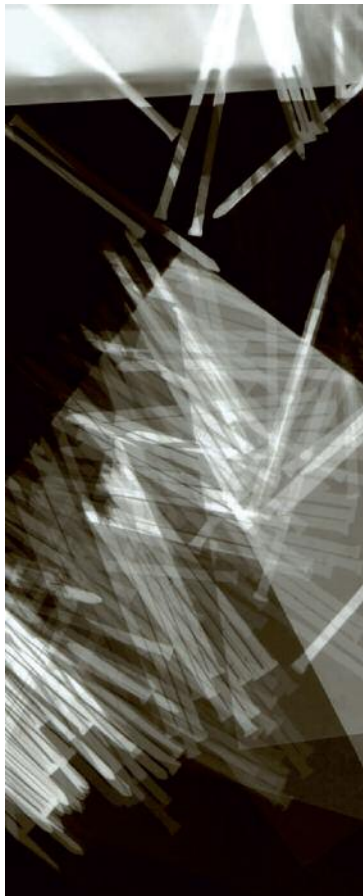
LUX Antal | 1935, Budapest

Zöld hangsúly / Green accent* | **Viharfelhők / Thunder-clouds** | 2009 - Digitális nyomtatás / Digital print, 120x60 cm

cepmaj@mac.com | www.antallux.de | D-10965 Németország / Germany, Berlin Tivoliplatz 3.



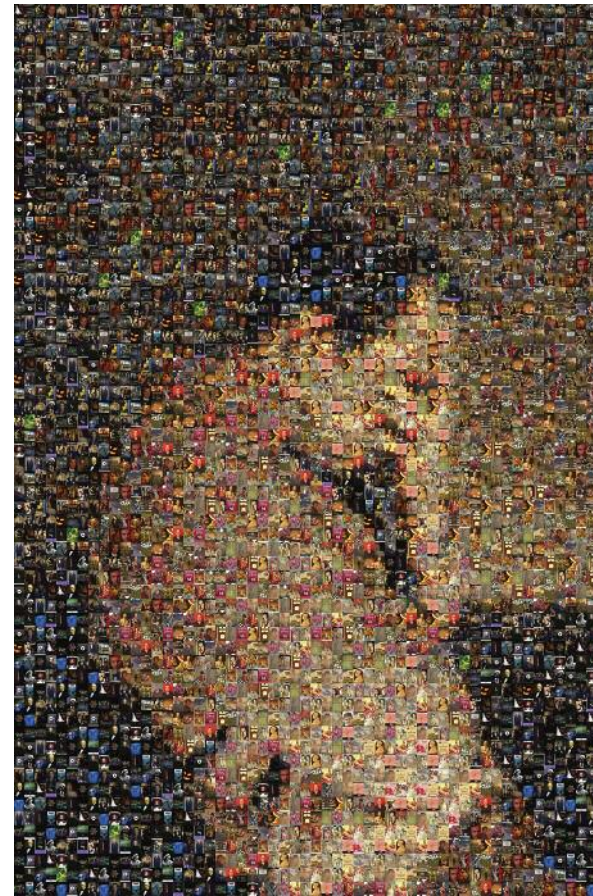
A zsűri különdíja / Special award of the Jury



MAYER Éva | 1983, Pozsony, SK

Diagnózis / Diagnosis I.*, II.*, III.-VIII. | 2008 - 8db laminált C-print üvegtartályban/
8 pieces laminated C-prints in glass-tubes, 104x51x7,5 cm

mayereva83@gmail.com | +36 30 261 6307 | +421 907215 024 (SK) | 931 01-SK Somorja, Nefelejcs utca 16.



MÁRIÁN Gábor | 1989, Budapest

Öndefiníció - Az vagy, amit megnézel /Self-definition - You are what you are watching _1. Feri
| 2009 - 2010 - számítógépes szoftverrel / with computer-software, 100x66 cm

gabor.marian89@gmail.com | +36 20 963 8298



NAGY Bernadett, NADE | 1953, Budapest
Kilenc könnyű darab / Nine easy pieces | 2010 - Print, 134 x190 cm

nadetty@gmail.com | H-1091 Budapest, Üllői út 103.



NAGY Gábor György | 1966, Debrecen
Infra I.*, III. | 2010 - Print, Ø 50 cm

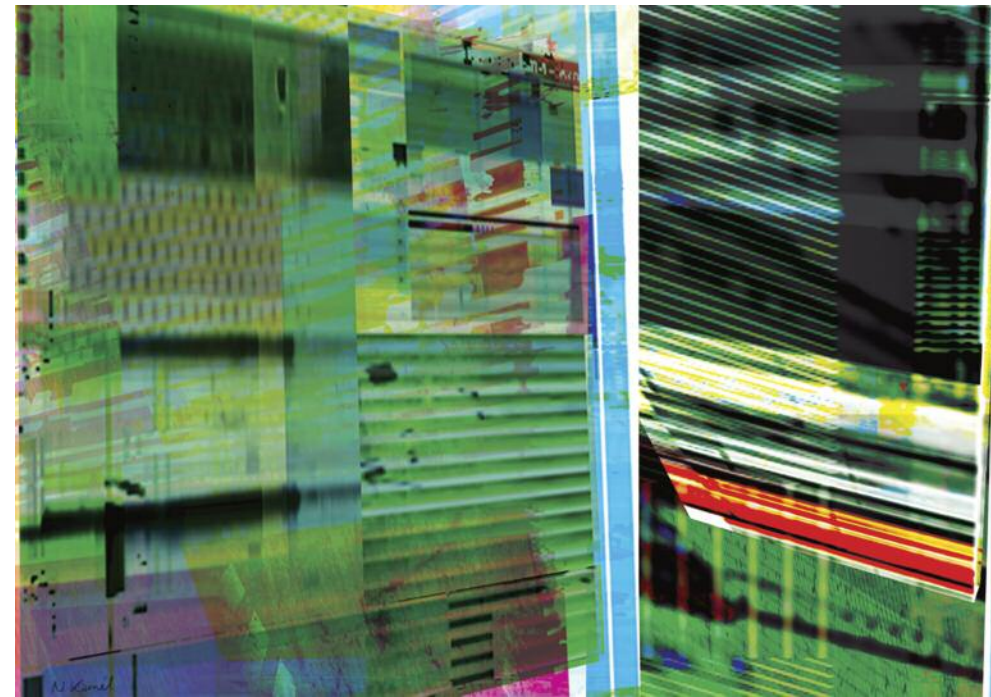
nagy.gaborgyorgy@chello.hu | +36 20 983 1793 | H-1126 Budapest, Márvány u. 42. I. 5.



NAGY Géza | 1954, Kolozsvár, RO

PX108330492_A* | **PX108330492_B** | 2010 - Komputergrafika / Computer graphic, 70x100 cm

gezanagy@upcmail.hu | www.gezanagy.hu | +36 20 234 2284 | H-1143 Budapest, Stefánia út 109. II. em.



NAGY Kornél | 1970, Budapest

Mirror / Tükör | 2010 - Giclée nyomat / Giclée-print, 60x84 cm

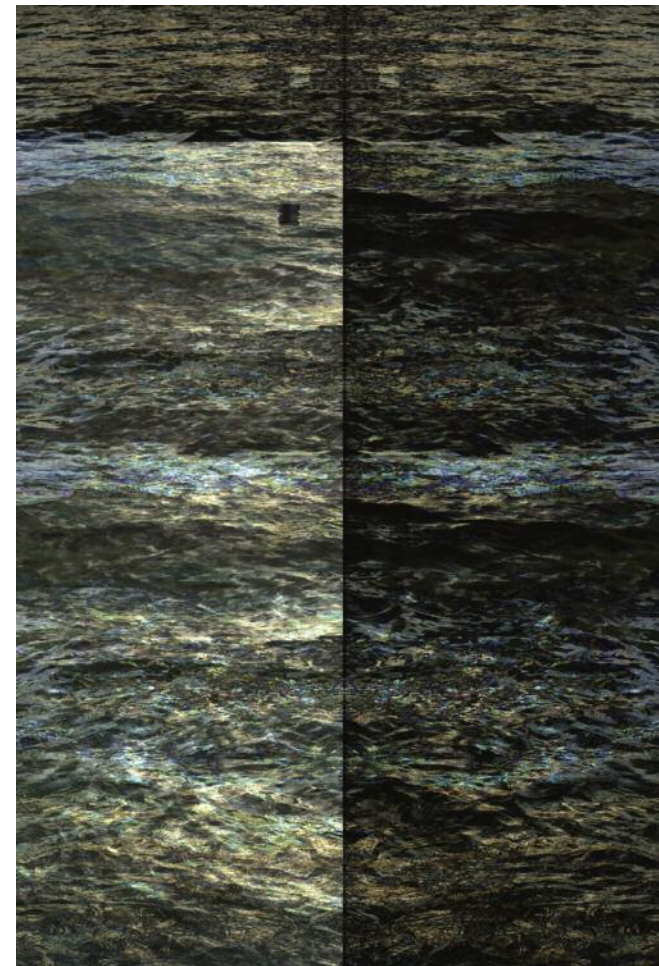
nk700121@gmail.com | www.nagykornel.com | H-7020 Dunaföldvár, Kadarka u. 12. | H-1114 Budapest, Eszék u. 7/b. 1/1



NAGY-TÓSZEGI Bálint | 1977, Pécs

Jammertáli lineáris expresszió / Linear expressions of Jammertal | 2010 - Szőlőtőkék, fa, vörös fénycsövek /
Vine-stocks, wood, red strip lighting, 180x120x80 cm

nagytoszegibalint@gmail.com | www.nagytoszegibalint.com | +36 70 331 5232



ORSZÁG László | 1952, Balatonmagyaród

Györök 2. | 2010 - print, 70x50 cm

olaszloo@freemail.hu | H-7400 Kaposvár, Virág utca 21/A.



A zsűri különdíja / Special award of the Jury

ÖRKÉNYI Antal | 1967, Balassagyarmat

Hosszú idő a térben / Long time in space | 2010 - Önmagába visszatérő, folyamatos videó / video-loop

orkenyia@interware.hu | H-2097 Pilisborosjenő, Ezüsthgyi u. 11.



PAPP PALA László | 1978, Kaposvár

GoogleEarthFace / Google Earth-arc | 2008 - Elektrográfia / Electrographic art, 50x70 cm

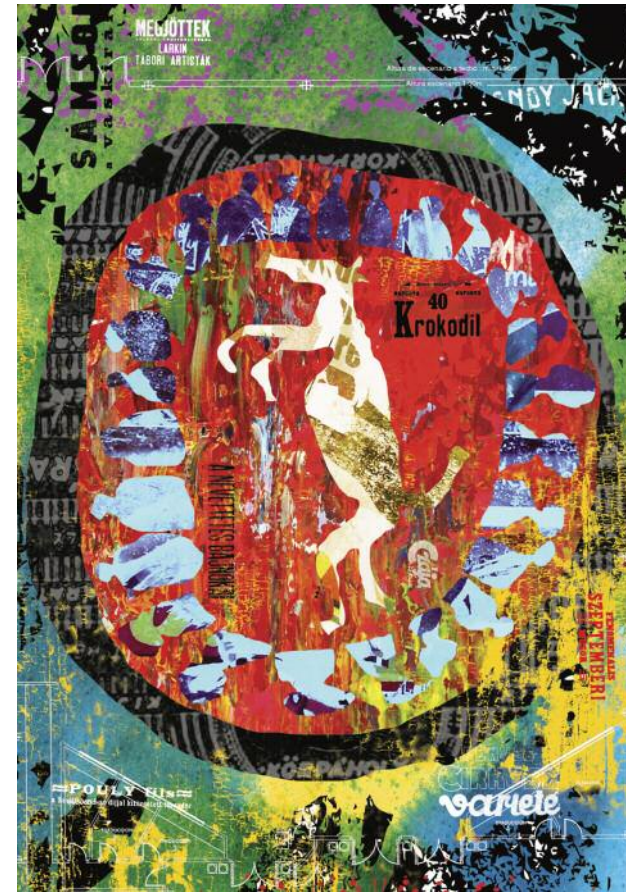
papppalalaszlo@gmail.com | www.pala.fenyhangar.hu | H-7400 Kaposvár, 48-as Ifjúság út 34.



PETCA Ovidiu | 1958, Deva, RO

Drawing / Rajz 3. | 2008 - Digitalis rajz / Digital drawing, 100x70 cm

ovidiupetca2002@yahoo.com | C.P. 1132, O.P. 1, 400750 Cluj, Romania



PORPÁCZY Zoltán | 1978. Budapest

Cirkusz / Circus I. | 2010 - digitális print / Digital print, 70x50 cm

z.porpaczy@gmail.com | +36 70 565 0749



REPÁSZKI Béla | 1951, Gönc

I d v labdázik / I d v plays the ball | 2010 - C-print, 50x64 cm

repa8@freemail.hu | +36 30 483 4074 | H-3895 Gönc, Rákóczi u. 87.



A zsűri különdíja / Special award of the Jury

STEFANOVITS Péter | Stefa ▪ 1947, Budapest

Möbius táj / Möbius landscape | 2007 - Elektrográfia, nyomat / Electrographic art, print, 50x450 cm

stefanovits@gmail.com | +36 20 388 0528

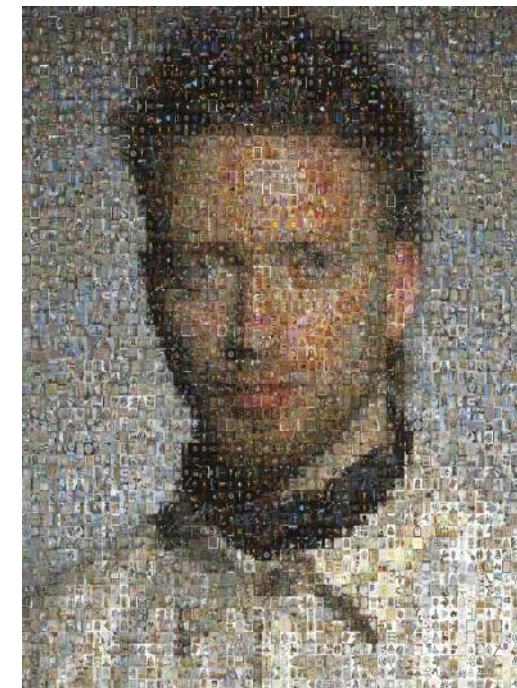
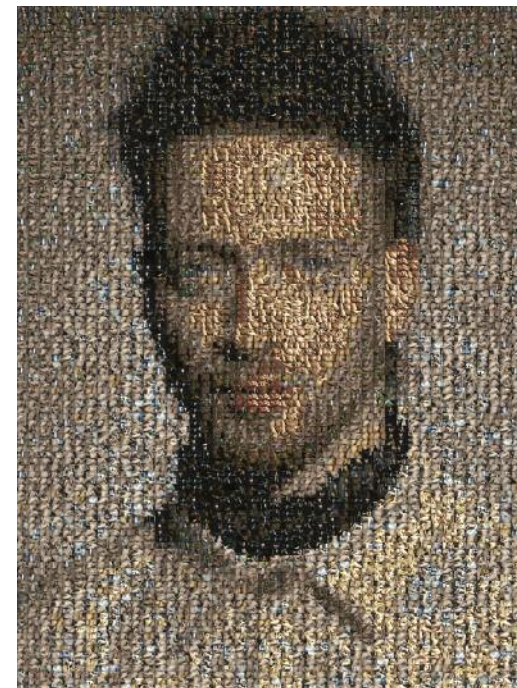


SZABÓ Klára Petra | 1981, Hódmezővásárhely

”The only thing standing in between you and me is reality”/„A realitás az egyetlen dolog, mely köztünk áll”

2010 - Animáció / Animation 27,5x32,5x10 cm

www.szaboklarapetra.blogspot.com

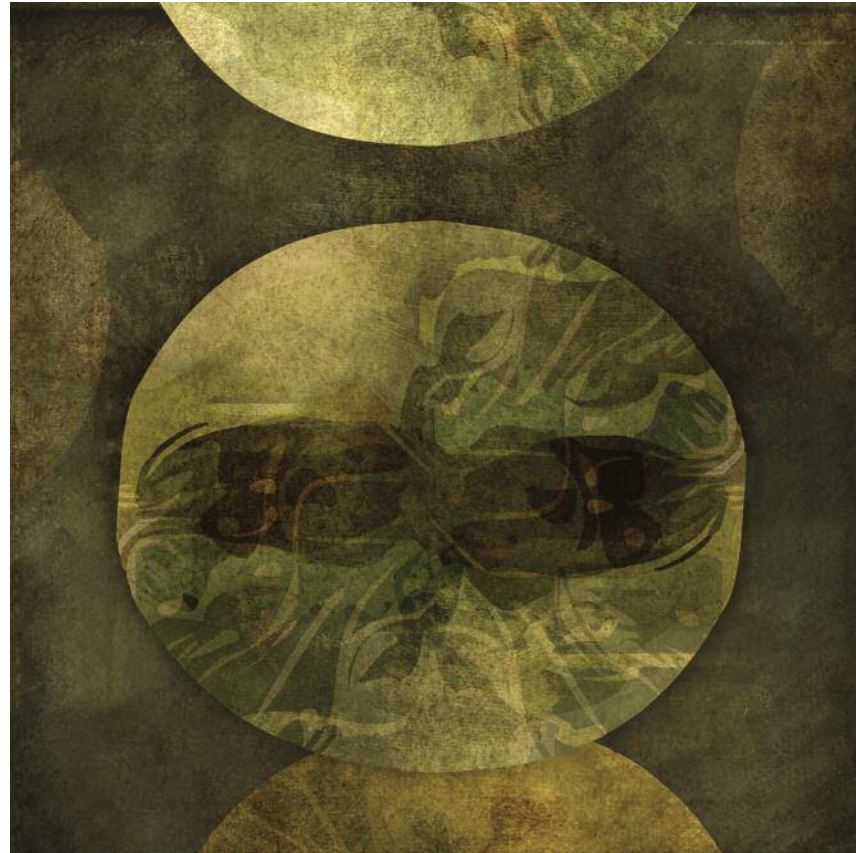


SZIGETI G. Csongor

Dupla önarckép / Double portrait | 2010 - Print, vászon / Print, canvas, 140x105 cm

info@szigeticsongor.com | www.szigeticsongor.com | www.kreativterv.blogspot.com | www.inexhibition.hu

| www.sketchbook.hu | +36 20 346 7459



TELLÉR Mária | 1975, Budapest

Holdbéli Pierrot / Satellite Pierrot II. | 2010 - Komputergrafika / Computer graphic, 76 x 76 cm

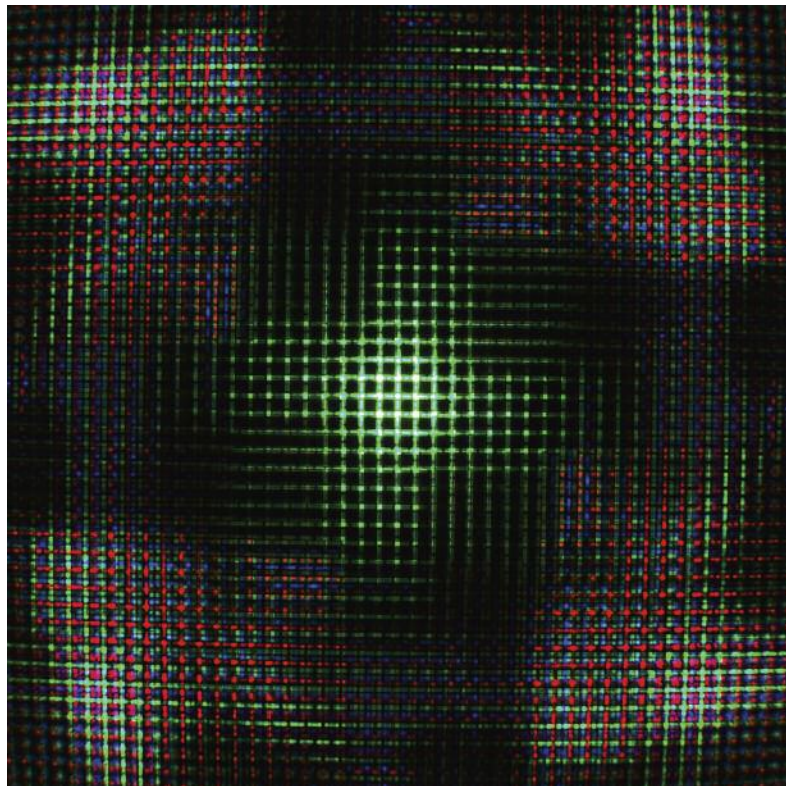
tellermari@gmail.com | www.mariateller.com | +36 20 490 4156 | H-1036 Budapest, Uszály u.7. Fszt.2.



TER WAL, Paul | 1954, Gorinchem, NL

Monkey Business / Gyanús dolog | 2010 - Digitális fotófeldolgozás / Digital photo editing, 70x50 cm

paulterwal@home.nl | www.dotclouds.com | +31 629 331 385 | Boutensgaarde 18, 7414 WB Deventer, NL



UJVÁRI Gábor | 1963, Sopron

RGB mandala 5409-2 | 2010 - Digitális nyomtat / Digital print, 60x60 cm

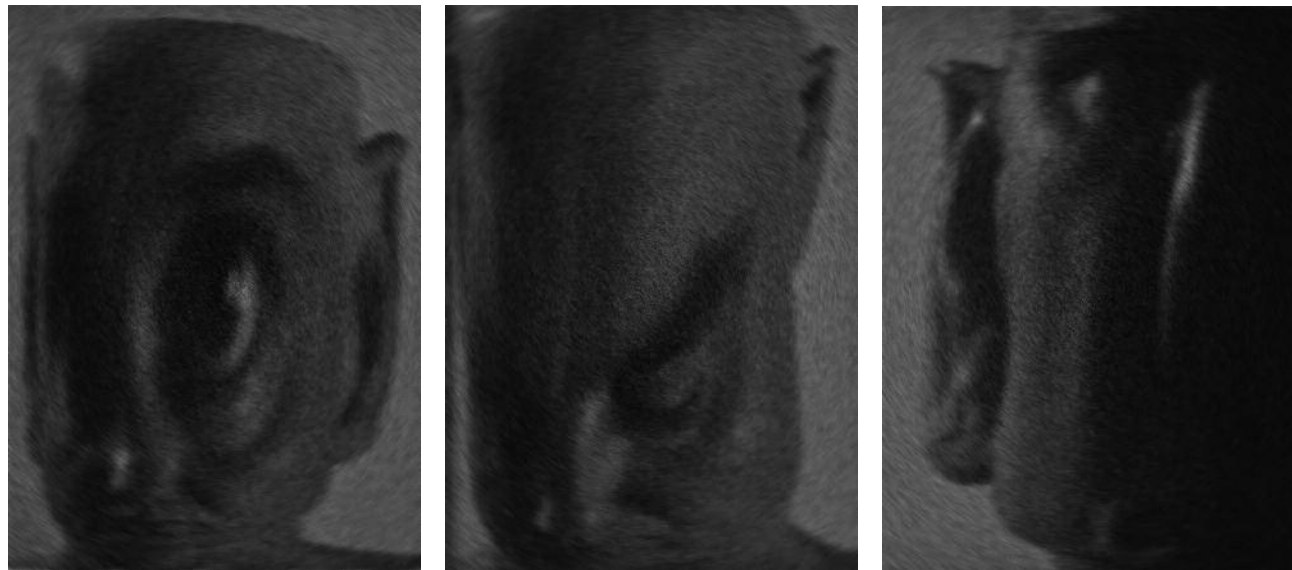
ujvarig@gmail.com | www.ujvari.pgw.hu | +36 20 379 3442



URI Eszter | 1984, Nyíregyháza

Egyszeri pillanatok / Single moments III. | 2010 - Digitális szublimációs nyomtat / Digital print, 300x100 cm

u-eszter@freemail.hu | +36 30 438 7783 | H-4320 Nagykálló, József Attila út 12.



VASS Tibor | 1968, Miskolc

Belenéztem széles, fejlett, pompás és mégis bélyeges arcába/

I looked into the blowy, brawny, bully, and still stampy face I-III. | 2010 - Elektrográfia / Electrographic art, 70x50 cm

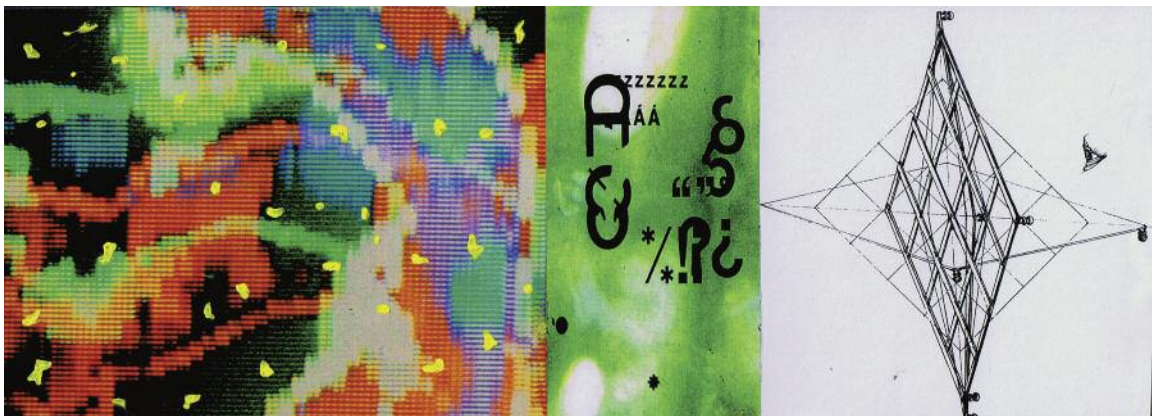
vass@spanyolnatha.hu | H-3504 Miskolc, Pf. 77. | H-3563 Hernádkak, Ifjúság út 5.



VEREBICS Ágnes | 1982, Enying

Reflux | 2010 - Loopolt video / Video-loop, 00:21 min.

agiverebics@gmail.com | www.agiverebics.hu | +36 20 345 7036



WROBEL Péter | 1955, Pécs

Kísérlet = A tudás almájának harapásnyomok nélküli újra összeillesztése / Experience = re-assembling the apple of knowledge without marks of bite | 2010 - Komputergrafika / Computer graphic, 60x160 cm

wrobel@vipmail.hu | +36 30 506 4111 | H-1072 Budapest, Klauzál u. 34.

GYŰJTŚÜK EGYŰTT AZ ENERGIÁT!

Országos
energiatakarékossági
roadshow

energia
bríngá

Következő állomások

május 28-29. Városligeti Gyermeknap
Budapest, Népliget

június 10-12. Operafesztivál
Miskolc, Városház tér

ELMŰ - ÉMÁSZ

www.energiapersely.hu



Pigmenta®
Képkalkító Központ

Giclée művészi nyomatok készítése
képzőművészek, fotográfusok, és digitális
módszerekkel alkotók számára

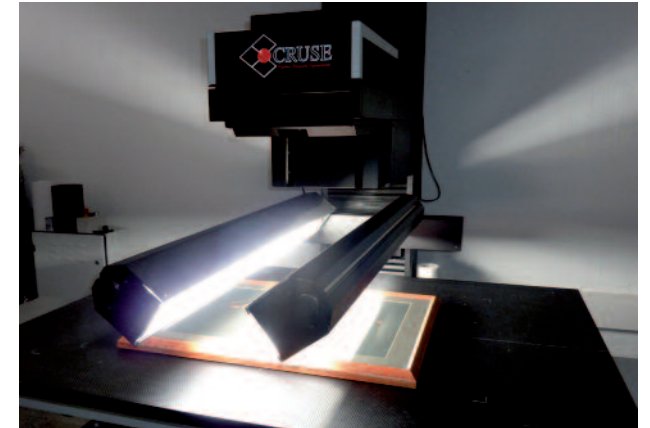


- savmentes múzeumi archív papírok
- nyomtatás festővászonra és ékelt vakramázás
- újdonság: Plexifotó
- 80-120 év várható fakulásmentes élettartam
- 12 alapszín, RGB szintér, szép szürkeátmenetek
- kiállítások komplett kivitelezése



1145 Budapest, Amerikai út 56.
tel.: (06-1) 2233 033 vagy (06-30) 5545 189
web: www.pigmenta.hu mail: info@pigmenta.hu

CRUSE óriás reprodukciós szkennerek
nagyfelbontású
digitalizálás csúcstechnológiával



- Színhelyesség és kalibráció a digitális
képkalkításban gyakorlati oktatás
- Alkotók digitális nyomtatási munkáinak teljes
szolgáltatása
(adminisztráció, tanúsítvány, csomagolás, szállítás)



Köszönet a kiállítás és a katalógus segítőinek, támogatóinak:
Thanks for Sponsors of the exhibition and the catalogue:



Médiapartnerek:

Artportal | www.artportal.hu
Spanyolnátha | www.spanyolnatha.hu



Köszönet a FUGA munkatársainak / Thanks for Colleagues of FUGA:

Nagy Bálint, Murányi Sándor, Őry Júlia

A MET tagjainak / for Members of HEAA:

Czető Beaty és Sós Evelin *műtárgylista fordítása,*
HAász Ágnes *kurátori munka,*
Herendi Péter *kiállítás kivitelezése,*
Hernádi Paula *szervezési munka,*
Kecskés Péter *videómunkák összeállítása,*
Kovácsné Lux Magdolna *ügyintézés,*
Krnács Ágota *meghívó, plakát, oklevél, katalógus tervezése,*
Láng Eszter *magyar szöveg gondozása,*
N. Mészáros Júlia *tanácsadás, rendezés,*
Daradics Árpád, Gábos József *technikai munkákban való segítségnyújtásért,*
Pál Csaba *weboldal gondozása*

